Canada

Establishing a Small Business

Government of Canada
Gouvernement du Canada

Regional Industrial Expansion
Expansion industrielle régionale

Minister of State (Small Businesses)
Ministre d'État (Petites entreprises)

86-03529/

ESTABLISHING

A

SMALL BUSINESS

Small Business Secretariat
Department of Regional Industrial Expansion
Minister of State, Small Businesses

September 1, 1985

©Minister of Supply and Services Canada 1986

Cat. No. C28-2/10-1986E

ISBN 0-662-14475-9

INTRODUCTION

This publication was prepared by the Small Business Secretariat for information purposes only and is offered as a guide to those interested in establishing a business. In no way does it constitute a legal document binding on the Government of Canada, its departments or agencies. This publication recognizes that the business person requires certain vital information to effect business decisions and provides present and potential investors with a general description of the business climate and basic data. Readers should note that it was necessary to treat various laws, regulations and taxes in a general manner. Of necessity, some details and exceptions have been omitted. The reader is advised to contact the federal and provincial departments listed in the appendices for additional detailed information.

The Secretariat is a branch within the Department of Regional Industrial Expansion and is responsible for the provision of support to the Minister of State, Small Businesses in fulfilling his advocacy functions on behalf of the small business community.

The Secretariat develops and assesses new policies and programs to assist small businesses. The Secretariat also provides information on establishing a business, federal assistance programs and helps with the individual problems small business face in connection with the government regulations, paperburden and red tape.

Those wishing to obtain further information may write to the Small Business Secretariat, 235 Queen Street, 8th Floor East, Ottawa, Ontario, K1A 0H5 or call collect (613) 995-9197; or contact a Business Information Centre, see list on page 25.

TABLE OF CONTENTS

Forms of Business Organization

Sole Proprietorship 1

Partnership 1

A) General Partnership 2
B) Limited Partnership 4

Incorporation Under Federal Law 4

Filing of Articles of Incorporation 5

Directors 6

Commencement of Business 7

Additional Information 8

Incorporation Under Provincial Law 8

Patents, Trade Marks, Industrial Designs, Copyrights

Patents 9

Trade Marks 10

Industrial Designs 10

Copyrights 11

Taxation (Income)

Source Deductions 13

Federal Corporation Income Tax 13

Provincial Corporation Income Tax 13

Personal Income Tax 14

Taxes (Sales and Excise)

Federal (Sales and Excise) 15

Provincial (Sales) 16

Licences

Import/Export 18

Alcoholic Beverages and Products 18

Tobacco and Tobacco Products 19

Bonded Manufacturers and Bonded Warehouses 20

Amusement or Entertainment Tax 20

Gasoline Tax 20

Special Regulations 21

Investment Canada 22

Assistance to Start Up

Federal 23

Provincial 25

Federal Departments

Consumer and Corporate Affairs Canada Offices 26

Federal Business Development Bank Branches 30

Health and Welfare Offices 42

Regional Industrial Expansion Offices 46

Revenue Canada - Excise Offices 52

Revenue Canada - Taxation Offices 58

Provincial Governments

Departments (Small Business) 64

Departments (Incorporation-Registration) 67

FORMS OF BUSINESS ORGANIZATION

Sole Proprietorship

A business operated under sole proprietorship comes under provincial or territorial jurisdiction and most of the regulations are practically identical in nature and scope.

It may be generally stated that, in Canada, those who are capable of entering into a binding agreement are capable of engaging in any lawful business activity they choose. They are, of course, bound by general legal principles governing persons, property and obligations, but apart from that there are no other legal requirements with which they must comply when operating as a sole proprietorship.

Practically every business, large or small, is affected by some form of governmental licensing control. Sole proprietorships, partnerships and corporations or other forms of business organization are equally affected. Accordingly, most of the "control" requirements outlined in the section on partnership can apply to sole proprietorship.

Any individual who desires to use some distinctive name other than his own, or to add "and company" or similar words to his own, must file a declaration in the same place and within the same time, as indicated in the following section dealing with the registration of partnerships.

Generally speaking, declarations must state the full name and residence of the person involved, the name under which he intends to carry on business, that no other person is in partnership with him, and that he is at least 21 years of age. If under 21, the date of birth must be shown.

Partnership

Partnerships come under provincial or territorial jurisdiction and most of the regulations involved are practically identical in nature and scope throughout the country.

A partnership is an arrangement whereby two or more persons combine some or all of their resources, skill or industry, in a business undertaking, with a view to making profit to be shared by all members of the partnership. The relationship existing between members of a corporation is not a partnership in the legal meaning of the word.

General and limited partnerships are the most common forms utilized in Canada. Each has the same powers, but differs in formation, registration (in some instances), and the individual liability of the members to one another and to the public. In some of the provinces, the Partnership Act makes no distinction between general and limited partnerships, but in practice, however, partnerships may fall under one or the other class.

There are restrictions with regard to a firm's name. It must not be the same as that of any other registered firm or so similar as to cause confusion. The use of "and Co." and "and Company" is permissible. The words "limited", "incorporated" or their abbreviations cannot be used. In Québec, all documents issued in the course of business must bear the word "registered" or the abbreviation thereof.

It is customary for the partners to sign an agreement covering such matters as purpose of business, name of firm, duration of agreement, place of business, capital to be contributed by each partner, division of profits and losses, rights of management, and procedure for termination or reorganization of the partnership.

Apart from such agreement, dictated by self-interest and sound business practice, there is also a statutory requirement with which a partnership must comply. Provincial and territorial laws require that partnerships must be registered with the proper authorities.

There are no other general requirements with which a partnership must conform. However, consideration must be given to licences or permits that may be required by any of the three levels of government in connection with the operation of a particular type of business. Where a particular type of business is subject to regulatory or revenue-protecting control, only one licence is usually required, rather than one for each member of the partnership.

A) General Partnership

In a general partnership, the members are jointly and severally liable (each member liable for the full amount) for the debts of the partnership. Each partner can bind the partnership irrespective of the consent of the other partner(s).

Registration usually consists of filing a declaration signed by all partners, stating the name in full and residence of each, the firm name under which the business is to be carried on, and the time during which the partnership has existed. The declaration must also include an averment that the parties named are the acknowledged partners.

In Alberta, the declaration must be filed with the Attorney General, Central Registry, within six months after formation.

In British Columbia, the declaration must be filed with the Registrar of Companies and such declaration should be filed within three months after formation of the firm.

In Manitoba, the declaration must be filed with the Companies Branch, Department of Consumer, Corporate and Internal Services in Winnipeg.

In New Brunswick, the declaration must be filed with the Registry Office for the county in which the principal place of business is to be located. Registration must be effected within two months after the commencement of business.

In Nova Scotia, the declaration must be filed with the Registrar of Joint Stock Companies before beginning to carry on business.

In Ontario, the declaration must be filed with the Registrar of Partnerships, 555 Yonge Street, Toronto, Ontario M7A 2H6 where the Central Registry for Ontario is maintained.

In Prince Edward Island, the declaration must be filed with the Department of Provincial Secretary in Charlottetown.

In Québec, the declaration must be filed with the Bureau d'enregistrement, Section des raisons sociales, Ministère de la Justice, in each district in which the partnership proposes to carry on business.

In Saskatchewan, the declaration must be filed with the office of the Provincial Secretary before commencing business.

In the Yukon, the declaration must be filed with the Registrar of Companies within two months after formation of the firm.

In the Northwest Territories, the declaration must be filed in the office of the registration clerk of the registration district in which the business is to be carried on.

B) Limited Partnership

A "limited partnership" is composed of one or more general partners who conduct the business, and one or more persons who contribute an amount in actual cash called special or limited partners.

While a general partner is considered to be subject to unqualified liability, a limited partner is normally liable to the firm or its creditors only to the extent of the capital that he has agreed to contribute. A limited partner may share in profits according to the agreement in force, he must, however, take no part in the management of the firm, or he becomes a general partner.

Parties to a limited partnership must sign a declaration stating, usually, the name under which the business is to be carried on; the general nature of the business; the names of all general and special partners, indicating "which are which"; the residence of each partner; the amount of capital each limited partner has contributed; the date when the partnership is to commence and terminate; and the principal place of business of the partnership. The declaration must be signed before a notary public.

The place of filing the declaration, in the two territories and all provinces is the same as for general partnerships.

Incorporation Under Federal Law

The Canada Business Corporations Act is the general statute whereby firms are incorporated under federal law. The administering body is the Corporations Branch, Department of Consumer and Corporate Affairs, Ottawa.

Under the Act, any individuals or corporations may file articles of incorporation and receive a certificate of incorporation for any legal purpose except for conducting such business as an insurance, loan or trust company and the business of banking and the issue of paper money. One or more bodies corporate may "incorporate a corporation". The Act does not provide for any objects to be set out in the articles of incorporation. However, the articles may set out any restrictions on the business that the corporation may conduct.

The documents that must be completed and forwarded to the Director of Corporations are the Articles of Incorporation, a Notice of Registered Office and a Notice of Directors. A copy of the Act may be purchased from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0S9.

Filing of Articles of Incorporation

Applicants must be persons of the full age of 18 years. The articles must contain, (a) the proposed corporate name; (b) restrictions, if any, on the types of business that the corporation may carry on; (c) the location in Canada of its registered office; (d) details as to capital stock; (e) number of directors; (f) the names in full, addresses, and signatures of the applicants. For further information on the incorporation procedure, it would be advisable for persons or companies contemplating incorporation in Canada, prior to drafting the articles of incorporation, to contact the Director, Corporations Branch, Consumer and Corporate Affairs Canada, Place du Portage, Ottawa, Ontario, K1A 0C9, telephone (819) 997-1142.

The corporate name must convey the information that the firm has the protection of limited liability for its members. It is required that the words "Limited", "Incorporated" or "Corporation" or the abbreviations "Ltd.", "Inc." or "Corp." be the last word of the company's name. It is the responsibility of the person wishing to incorporate to conduct his own name search which is done through private companies engaged in this service. Names liable to conflict with that of any other existing business organization, whether incorporated or not, are not acceptable. The Branch may also refuse to accept the choice on grounds that it is otherwise objectionable, such as phraseology that tends to be misleading with regard to the nature of the business.

The word Canada in parenthesis, i.e. (Canada) may be included in the corporation's name when the entity is a subsidiary of a concern of an identical name organized under the law of a foreign country, or of a province. The use of (Canada) is not permitted under other circumstances, although the words "Canada", "of Canada" or "Canadian" may be used without brackets if there is no connotation of federal government participation.

It is permissible for a corporation to have a bilingual name, i.e., a name in an English and a French form. The practice is to separate the English and French forms as follows: "XYZ OF CANADA LIMITED/XYZ DU CANADA LIMITÉE". When the articles of incorporation or amendment specify more than one form, the corporation may use (1) only the English form of its name, (2) only the French form, or (3) both at the same time.

A federal corporation must have its registered office in Canada. The company's minute book, including the charter, bylaws, shareholders list and directors, must be kept at such location or, in certain circumstances, at the office of its transfer agent. Other offices can be established elsewhere, of course.

Under the Act, a corporation may have either a finite or infinite number of shares of one or more classes. When there is more than one class, at least one must have full voting rights. All shares must be without par value.

The charge for proceeding with an incorporation action is a flat fee of $500 in all cases.

Under Section 183 of the Act, subject to the articles of incorporation, the bylaws or any unanimous shareholders agreement, the directors may borrow money upon the credit of the corporation, issue debt obligations, and mortgage, or take similar action concerning all or any property of the corporation.

There are no regulations in the Canada Business Corporations Act with regard to the beneficial ownership of the shares or debentures of a corporation incorporated by Certificate of Incorporation under the Act, except where a constrained share corporation is required, in which case Articles of Amendment must be filed (refer to Section 168 of the Act and the corresponding Regulations). Ordinarily, 10, 50, or 100 per cent of the issued capital of a corporation can be held in any country or by persons of any nationality or residence, and the corporation in question comes under no disability whatsoever. There are exceptions in connection with banks, commercial aviation, fishing, coastal shipping and broadcasting companies. The requirements with regard to share ownership in these cases have been laid down either in specific legislation, or have been developed in the course of administrative practice.

Directors

The Notice of Directors, accompanying Articles of Incorporation, names the first or provisional directors. They are charged with the organization and management of the company until the first

general meeting of shareholders and the election of a board of permanent directors. The meeting at which directors are to be elected must take place in Canada, and their residence addresses must be indicated in the above notice.

The qualifications of directors are set out in the governing act, the articles of incorporation and the bylaws of the company. There are residence requirements with which directors must comply. A majority of directors must be resident Canadians. A resident Canadian is defined as an individual who is:

a) a Canadian citizen ordinarily resident in Canada;

b) a Canadian citizen not ordinarily resident in Canada who is a member of a prescribed class of persons; or

c) a landed immigrant within the meaning of the Immigration Act and ordinarily resident in Canada. However, such a landed immigrant who has not applied for Canadian citizenship after one year from when he became eligible to so apply, is not deemed to be a resident Canadian.

A unique feature of the Act is the unanimous shareholders agreement. This permits the shareholders of a company, by a unanimous lawful written agreement among all shareholders, to restrict in whole or in part the powers of the directors. A shareholder who is a party to a unanimous shareholders agreement has all the rights, powers and duties of a director to the extent that the agreement restricts the discretion or powers of the directors and the directors are thereby relieved of their duties and liabilities to the same extent.

Commencement of Business

A certificate of incorporation is only issued after receipt and approval by the Department of the articles of incorporation. Although a federal corporation is deemed to be in existence on the date of its certificate of incorporation and can commence operations as of that date, most provinces require a form of registration to commence business.

Additional Information

The Corporations Branch has available, free of charge, a client information kit which sets out guidelines for incorporation under the Canada Business Corporations Act. In addition, a publication entitled "Corporate Names Brochure" will assist incorporators in choosing an acceptable corporate name. Both items are available from the Information Section of the Corporations Branch, Consumer and Corporate Affairs Canada.

Incorporation Under Provincial Law

The Companies Acts of the provinces vary according to history and local requirements, although in the main they are comparable to the general legislation under which federal companies are incorporated.

The following points up some of the salient differences involved. Where no particular reference is made to a point appearing to be of interest, it should be considered that provincial law follows the federal Act very closely. Despite that similarity, however, it is advisable to retain competent legal counsel qualified to practise before the Bar of the province in which it is proposed to incorporate the company.

As with federal law, a company can be created either by a special act of the Legislature or under the Companies Act of the province in question. In general, a special act of the legislature is required only for the creation of a company engaged in the construction or operation of a railway, or carrying on the business of a trust or loan company.

A company incorporated under provincial law has its head office in the province of incorporation, and annual meetings must normally by held within the province unless special permission is obtained to do otherwise from the provincial government involved.

Share capital may be held by anyone, either in Canada or a foreign country (with qualifications regarding the ownership of shares in commercial airline, fishing and coastal shipping companies).

Incorporation fees vary from province to province and the tariff of fees can be obtained from the provincial authorities. (List of addresses on pages 67 and 68).

PATENTS, TRADE MARKS, INDUSTRIAL DESIGNS, COPYRIGHTS

Patents

A patent is a right granted by the government to an inventor to exclude others from using his invention in Canada. The term of a patent is 17 years, after which anyone may use the invention.

Patents encourage inventions by protecting inventors for a limited time against infringers. They also encourage disclosure of inventions. A patentee must provide a full description of his invention, which is published immediately when the patent is granted. The publication of inventions stimulates others to make similar inventions or further improvements and prevents the loss of inventions that might otherwise be kept secret and die with the inventor, or never become generally available.

The patentee, himself, must protect his interest against infringers. The patent permits him to resort to the courts to collect damages and obtain injunctions against further infringement. In this manner, he may prevent others from exploiting his invention in Canada and from importing it from abroad.

Patents are granted for inventions, not for workshop improvements or simple alterations to products already patented. An invention is a technological development or improvement that would not have been obvious beforehand to specialists in the technology being considered. An invention involves some unobvious and unexpected results - the product of inventive ingenuity. It may be a new machine, article, process, chemical compound or composition of matter. Patents are not granted for literary and artistic works (which may be copyrighted) or for designs (which may be registered under the Industrial Design Act).

To obtain a patent for an invention, the inventor, or his assignee, must file an application with the Commissioner of Patents, Ottawa, Ontario, K1P 0C9. The application must meet all the requirements of the Patent Act and the Patent Rules. For example, patents are not granted if the invention was published anywhere in the world more than two years before the application was filed in Canada. The application will also be refused if the invention has been used publicly or sold in Canada more than two years before the application is filed. Consequently, it is important to file early. For small entities (defined as independent inventors or small businesses), there is a filing fee of $350 on allowance of a patent. For others, the filing fee is $300 with a further fee of $700 on allowance of patent.

Enquiries may be directed to the Patent Office, Consumer and Corporate Affairs Canada, telephone (819) 997-1936 or to the district offices.

Trade Marks

A trade mark is a mark used to distinguish wares or services manufactured, sold, leased, hired or performed by one person, or in special circumstances a group of persons, from those of others. Generally speaking, the right to a trade mark is created by use in Canada, not by registration, i.e., although an application for registration may be based on intention to use the trade mark in Canada in the future, registration will not be issued until actual use in Canada has commenced. An exception is made for trade marks that have been made known in Canada or registered and used abroad in a country that is a member of the International Convention for the Protection of Industrial and Intellectual Property. Registration serves to confirm the title, which has (with the exceptions mentioned) already been established by use in Canada.

To register a trade mark, an application for registration accompanied by a filing fee of $150 must be submitted to the Registrar of Trade Marks. There is a further fee of $200 for certification. No special form is required, but the application must be filled out according to rules available from the Registrar of Trade Marks or from any of the district offices. The Trade Marks Office will examine the application and, if the mark is found to be registrable, the application will be advertised in the Trade Marks Journal.

Enquiries may be directed to the Trade Marks Office, Consumer and Corporate Affairs Canada, telephone (819) 997-1420 or to the district offices.

Industrial Designs

The object of Canadian design legislation is to encourage the creation and production of articles of manufacture which possess original features of shape, configuration, pattern or ornament by assuring protection to those designs for a limited time. The protection afforded by the Industrial Design Act extends to those features as applied to articles of manufacture.

Designs have been registered for a wide variety of articles, such as wearing apparel, fabrics, wallpaper, furniture, jewellery, bottles, toys, electrical appliances and office machines.

Details or features of the construction, mode of operation or functioning of an article may be patentable as an invention, but cannot be part of what is registered as an industrial design under the Industrial Design Act.

An industrial design may be registered in Canada if it is not identical or similar to others already registered. If a design has been made public in Canada before being registered, it can be registered any time up to one year from the date it was made public. The registered owner of an industrial design has the sole right to use the design in Canada for a period of five years, renewable for a further period of five years.

The registration of an industrial design requires the filing of an application with the Commissioner of Patents and payment of a $160 fee. Application forms are available from the Commissioner of Patents or any of the district offices. A search of earlier registered designs will be made by the Industrial Design Office. If the design is found to be original, it will be registered and a certificate of registration issued to the owner.

Enquiries may be directed to the Industrial Office, Consumer and Corporate Affairs Canada, telephone (819) 997-1725 or to the district offices.

Copyrights

Upon creation, every original literary, dramatic, musical or artistic work is automatically protected by copyright. These works include paintings, drawings, sculptures, engravings, photographs, books, maps, charts, films, encyclopedias, newspapers, reviews, magazines, plays and architectural plans. They also include contrivances that mechanically reproduce sound, such as records, open-reel tapes and cassettes.

The Copyright Act grants to the originator or author of any such work the sole right in Canada, to produce or reproduce the work in any material form and to perform the work in public. He must, however, have been a British subject or citizen of a country that adheres to the International Copyright Convention when he produced the work and, in the case of a published work, the

work must have been first published within Her Majesty's Realms and Territories or in a Convention country. The term of copyright for written works is the life of the author plus 50 years; for sound recordings and photographs, it is 50 years from the date of the original plate or negative.

While it is not a statutory requirement to register copyright, it is advantageous because it provides prima facie evidence of copyright ownership. To register copyright, an applicant must send his application to the Commissioner of Patents, with his name, title of the work, and registration fee of $35 payable to the Receiver General of Canada. Application forms are available from the Commissioner of Patents, Consumer and Corporate Affairs Canada, telephone (819) 997-1725, or from the district offices.

TAXATION (INCOME)

Source Deductions

All businesses are required to deduct Income Tax, Unemployment Insurance premiums and Canada Pension Plan contributions from their employees' wages and salaries.

Forms, instructions and tables for making these deductions are available from any District Taxation Office of Revenue Canada.

Federal Corporation Income Tax

Generally, all companies resident in Canada are liable to federal income tax. The tax is applied upon income received or receivable during the taxation year from all sources inside or outside of Canada less certain deductions permitted by the Income Tax Act. Further information may be obtained from the nearest District Taxation Office of Revenue Canada.

Provincial Corporation Income Tax

All provinces levy a tax on the income of corporations derived from operations carried on within their boundaries. The taxable income in a province is determined for provincial tax purposes on the same basis as for federal income tax in all provinces except Ontario and Québec, and even in these two provinces the rules are similar to the federal rules.

Where a corporation carries on operations in more than one province, it must allocate its taxable income among the provinces concerned in accordance with prescribed rules which for most corporations are based on sales and wages in a province.

Personal Income Tax

Federal

Every individual resident in Canada at any time in a year is liable to personal income tax on income from all sources inside or outside Canada for that year. The determination of whether a person is resident is a question of fact, but any individual who stays in Canada for 183 days or more in a year is deemed to have been a resident in that year.

Provincial

All provinces levy a tax on the income of individuals who reside within their boundaries or who earn business income therein. Investment income as well as salary and wages are allocated to the province where the individual resided on the last day of the calendar year or on his last day of residence in Canada. Where non-residents are employed or carry on business in Canada, their income for provincial income tax purposes is allocated to the province where they were employed or carried on business. The federal Income Tax Regulations outline the rules for allocating income to provinces when individuals earn business income in more than one province.

TAXES (Sales and Excise)

Federal

Sales Tax

A consumption or sales tax is imposed by the federal government, with certain exceptions, on the selling price of goods manufactured or produced in Canada. This tax is payable by the manufacturer or producer when the goods are delivered to the purchaser or when the ownership of the goods is transferred, whichever is the earlier. Imported goods, with certain exceptions, are also subject to the sales tax, payable on the Customs duty-paid value at the time of entry for consumption in Canada.

Most of the manufacturers or producers (including remanufacturers and rebuilders) of goods subject to federal sales tax are required to obtain a manufacturer's sales tax licence. Licensed manufacturers are permitted to purchase or import, free of sales tax, articles and materials for further manufacture, provided they quote their licence number and certify that the articles or materials are to be used in, wrought into, or attached to taxable goods for sale.

The Excise Tax Act also provides for the issuance of licences to bona-fide wholesalers whose sales meet certain requirements. These licensed wholesalers are permitted to purchase and import goods for resale exempt from sales tax. A licensed wholesaler is required to account for sales tax on all goods sold under taxable conditions, whether the goods are new, used or secondhand, calculated on the cost price.

Firms making arrangements in this area would find it prudent to discuss the tax ramifications at any Regional Excise Office of Revenue Canada.

Excise Tax

Excise tax, in addition to the sales tax, is imposed on certain specified goods, whether manufactured or produced in Canada, or imported into Canada. The list of items subject to excise tax includes tobacco and related products, wines, jewellery, aircraft

for personal use, cars, motorcycles and outboard motors in excess of a specified size, and gasoline. Complete details can be found in the Excise Tax Act, a copy of which may be purchased from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0S9.

Revenue Canada requires that all persons or firms manufacturing or producing goods subject to an excise tax must operate under a manufacturer's excise tax licence. The licence, whether a manufacturer's sales tax, a manufacturer's excise tax, or a wholesaler's licence, is obtainable from the Regional Chief, Compliance/Collections, or the District Excise Office serving the area in which the company or individual proposes to operate.

Where any doubt exists concerning status under the Excise Tax Act, enquiries should be addressed to the nearest Regional or District Excise Office of Revenue Canada.

Provincial

Sales Tax

Nine provinces levy a direct sales tax on goods sold, used or consumed within the province. As of the date of this publication, the rates are as follows:

Newfoundland	12%
New Brunswick	11%
Prince Edward Island & Nova Scotia	10%
Québec	9%
Manitoba	6%
Saskatchewan	5%
British Columbia	7%
Ontario	7%

The province of Alberta does not levy a direct sales tax.

All nine provincial levies are retail sales taxes imposed in respect of the consumption of goods. Retail sales are defined as sales to consumers or users for purposes of consumption or use, not for resale. Most provinces also tax certain services, the most important being telephone, telecommunications, prepared meals and hotel accommodation. Each province requires vendors to obtain licences or registration certificates.

The word "vendor" includes all retailers, manufacturers and wholesalers making retail sales. In practice, the latter two are required to register, even though they are not selling at

retail, in order to purchase without tax those materials that they buy for resale. Having registered, they are then in a position to quote licence or certificate numbers to claim exemption.

Retailers are required to keep adequate records to show taxable and non-taxable sales.

LICENCES

Some operations may require municipal permits while others must be licensed provincially. Further information on these regulations may be obtained by contacting the municipal authorities or the provincial ministry responsible for the small business sector.

Import/Export

There are no special requirements for an import/export business. The business may be in the form of a proprietorship, partnership or limited company. No special federal licence or permit is required to conduct an import-export business. Permits are required, however, for the import or export of certain commodities under the authority of the Export and Import Permits Act. The prospective importer or exporter must apply in advance to the Special Trade Relations Office, External Affairs Canada, 125 Sussex Drive, P.O. Box 481, Station "A", Ottawa, Ontario, K1A 9K6, telephone (613) 995-8356.

To obtain general information on export activities you may contact the Export Information Centre. In Ottawa (613) 993-6435, long-distance calls 1-800-267-8376 or 267-8488.

Alcoholic Beverages and Products

Alcohol, alcoholic beverages, and alcoholic products are, with minor exceptions, subject to excise duty under the federal Excise Act. Manufacturing members of the trade must hold a licence. Copies of the Excise Act may be purchased from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0S9

Applications for licences under the Excise Act are filed with the Regional Director of Excise at any of the Regional Excise Offices. It is important to note that applicants must be financially able to fulfill the obligations they incur as licensees. In all cases, a bond must be filed with Revenue Canada in such sums as may be designated in addition to the payment of the requisite licence fee.

Liquor control acts have been enacted in all provinces. There is considerable variation but the salient feature of all is the establishment of a provincial monopoly on the retail sale of alcoholic beverages. All sales are taxed heavily.

Each province has established a board or commission responsible for the administration of its liquor control act. Each act requires that brewers and distillers producing and selling within the province must obtain a provincial licence.

All retail outlets must be provincially licensed. There is considerable variation among provinces in the regulations with regard to the type of outlet through which alcoholic beverages may be sold at retail, as well as the equipment, accommodation, etc., of businesses which can apply for a licence.

It should be noted that restaurants and hotels, in their provision of food and drink, are also required to be licensed under regulations concerned with public health. All provinces have a licensing requirement and supervision is maintained through a system of inspection.

Tobacco and Tobacco Products

Tobacco and tobacco products are subject to excise duty under the federal Excise Act. Copies of the Act may be purchased from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0S9.

Manufacturers of cigars or tobacco products (including cigarettes and snuff) must obtain an annual licence under the Excise Act from the Regional Director of Excise in whose region their business is carried on.

Vendors are required by provincial authorities to be licensed or registered in order that returns and remittances can be properly controlled.

All of the larger municipalities likewise require vendors to hold a licence before selling tobacco products at retail. There is usually a differential in the fee dependent on whether the vendor is concerned solely with tobacco or with various types of manufactured tobacco products.

Some provinces have prohibited the use of vending machines for the sale of cigarettes since the merchant is not in a position to check the age of the purchaser (almost all provinces have specified a minimum age). In other instances, cigarette vending machines can be used only where a licence has been obtained from municipal authorities.

Bonded Manufacturers and Bonded Warehouses

Applications for a licence to manufacture in bond under the federal Excise Act must be made to the Regional Director of Excise in whose region business is to be conducted. In addition, a guarantee bond must be furnished to Revenue Canada in such sums as may be designated.

A manufacturer in bond is one who, under authority of the Excise Act, may receive into his premises alcoholic goods at preferred rates of excise duty when for use in the manufacture of products such as proprietary medicines, pharmaceutical preparations, essences and extracts, perfumes, vinegar, fortified wines, approved chemical compositions, toilet preparations, and certain cosmetics. The products are manufactured under government supervision.

An excise bonded warehouse is any approved premises where goods subject to excise duty may be stored in bond. Goods may be transferred in bond from one bonded warehouse to another or exported in bond without payment of excise duty. In cases of transferral or export, the shipper is liable for any accrued excise duty until the obligation of the bond is cancelled by the delivery of the goods.

Except in the case of spirits and alcohol, the sale of which is further controlled by provincial liquor boards or commissions, excisable goods are shipped without restriction when duty has been paid. Potable spirit, even when duty has been paid, is shipped only to provincial liquor boards, commissions, or persons holding provincial permits.

Amusement or Entertainment Tax

Some provinces have an admission tax to places of entertainment. Cities, towns and villages may also impose a tax on admission to places of entertainment. Generally a licence fee is also imposed the operator or owner of these amusement places in each province.

Gasoline Tax

All provinces levy taxes on gasoline, diesel or other motive fuels. In levying these taxes, special consideration is extended in the form of tax exemption, or refund of tax, when gasoline is used in certain "off-highway" or stationary industrial application.

In order to protect their revenues from these taxes, all provinces require that parties handling gasoline be licenced. Licences are required by importers, refiners, distributors, jobbers, wholesalers retailers and agents, in order to offer for sale and to sell gasoline, kerosene or distillate.

As a further measure of control, most provinces require that a permit be obtained to place, erect, or alter any gasoline pump in whole or in part.

SPECIAL REGULATIONS

To obtain information on regulations on food, drugs and pharmaceuticals, or packaging and labelling, you may contact the agencies listed below:

Food	Health and Welfare Canada Food Regulatory Affairs Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0L2 Tel: (613) 990-8872
Drugs and pharmaceuticals	Health and Welfare Canada Drug Directorate Drug Regulatory Affairs Tunney's Pasture Ottawa, Ontario K1A 0L2 Tel: (613) 990-8855 or the regional office nearest to you, see list on page 42.
Packaging and labelling	Consumer and Corporate Affairs, Canada Merchandise Standards Division Place du Portage, Tower I 50 Victoria Street Ottawa, Ontario K1A 0C9 Tel: Food - (819) 997-1591 Other - (819) 997-1177 or the regional office nearest to you, see list on page 26.

INVESTMENT CANADA

Investment Canada is an agency with a mandate to encourage and facilitate investment. At the same time, it provides for a review of large acquisitions in Canada by non-Canadians to ensure that they are likely to be of benefit to Canada.

The Investment Canada Act recognizes that investment is central to economic growth and new employment opportunities and is the key to technological advancement. For this reason, investment in Canada, by both Canadians and non-Canadians, is expected to bring benefit to Canada.

Investors in Canada and the United States, excluding Alaska and Hawaii, can call Investment Canada toll-free at 1-800-267-0490. Investors everywhere can contact the nearest Regional Office of the Department of Regional Industrial Expansion, the Canadian Embassy or Consultate or write to Investment Canada, 235 Queen Street, 5th Floor West, P.O. Box 2800, Station D, Ottawa, Ontario, K1P 6A5.

ASSISTANCE TO START UP

Federal

The Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) offers assistance in the form of a grant for the establishment of a manufacturing industry in designated areas. Further information may be obtained from DRIE regional offices.

There are two main channels through which the federal government provides financial assistance to establish a business; namely the Small Businesses Loans Act (SBLA) and the Federal Business Development Bank (FBDB).

Small Businesses Loans Act (SBLA)

Under the Small Businesses Loans Act, intermediate-term loans for new and existing businesses are available, from chartered banks and other authorized financial institutions designated by the Minister, Department of Regional Industrial Expansion.

For purposes of the SBLA, a small business enterprise is one with an estimated gross revenue which does not exceed $2 million during the fiscal year in which the business improvement loan application is made.

The total amount that a small business may have outstanding as a loan under the Act at any one time may not exceed $100 000. The maximum period of time in which a loan can be repaid is 10 years with instalments paid at least annually.

The rate of interest on SBLA loans is set at one per cent more than the prime lending rate of the chartered banks and fluctuates (higher or lower) with changes in the prime lending rates of the chartered banks for the duration of the loan.

Loans can be made to business enterprises engaged in manufacturing, wholesale or retail trade, construction, transportation, communications and the provision of a service. Loans cannot be made to an enterprise primarily engaged in: finance, insurance, real estate and/or a profession recognized as such by statute; mining of metals, minerals and/or non-metallic materials; the production of petroleum and/or natural gas; and the furtherance of charitable and/or religious purposes.

SBLA loans are available for:

- The purchase of equipment, including the cost of installation of fixed equipment, and the renovation, improvement or modernization of equipment where this is appropriate.

- The purchase or construction of new premises; the improvement or modernization or existing premises in which the business is carried on or about to be carried on.

- The purchase of land for the operation of a business, including the purchase of buildings thereon.

Refinancing of existing debts or working capital requirements are not eligible for financing under SBLA.

All SBLA loans are secured. Loans are granted under the legislation in accordance with government regulations, but the agency through which the loan is made is solely responsible for judging the eligibility.

Small business enterprises seeking assistance under the Small Businesses Loans Act should discuss their financial requirements with their banker or other financial adviser who can advise how their particular credit needs can be arranged. Application forms are available from the lender.

The Department of Regional Industrial Expansion is responsible for the administration of the Act. Further details may be obtained from: The Manager, Small Businesses Loans Administration, Department of Regional Industrial Expansion, Ottawa, Ontario, K1A 0H5, telephone: (613) 995-0497.

Federal Business Development Bank (FBDB)

The Federal Business Development Bank (FBDB) is a Crown corporation created to promote and assist the establishment and development of all types of business enterprises in Canada by providing them with financial and management services.

FBDB supplements such services available from the private sector and pays particular attention to the needs of small and medium-sized businesses.

The financial services of the FBDB consist of term loans, loan guarantees and financial planning. Term loans are extended to customers to allow them to acquire fixed assets such as land, building, machinery and equipment. In addition, FBDB also provides working capital loans, as well as loans to finance changes of ownership and some refinancing.

The Bank can also act as a guarantor for clients in their dealings with chartered banks or other financial institutions. The Financial Planning Program is a service which offers businesses a number of ways to maximize their chances of getting financial support from lending institutions, investors or government.

The management services of the Bank include counselling, training and information services. The Counselling Assistance for Small Enterprises (CASE) program assists small businesses in improving their methods of doing business in Canada or by giving practical advice on establishing a new enterprise. Management services, provided to improve managerial performance in small Canadian businesses, include seminars and clinics which consist of video presentations accompanied by workbooks. The Bank offers a telephone information service whereby business people can obtain free information about assistance programs offered by various levels of government. For your local Business Information Centre, call toll free:

in Québec	:	1-800-361-2670
in British Columbia	:	112-800-663-0433
in the rest of Canada	:	Zenith 0-3200

A pocketbook series entitled "Minding Your Own Business" is also available from the FBDB. These volumes cover topics relating to the management of business in Canada.

For further information about the FBDB's financial and management services, enquire at the nearest office of the Bank.

Provincial

Assistance may also be provided by the Provincial Government. Enquiries should be addressed to the Provincial Ministry responsible for small business. (See list on page 64.)

FEDERAL DEPARTMENTS

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA OFFICES

ALBERTA

Calgary	2919 - 5th Ave. N.E. Calgary, Alberta T2A 6T8	(403) 231-5607
Edmonton	10225 - 100th Ave. Edmonton, Alberta T5J 0A1	(403) 420-2476

BRITISH COLUMBIA

Vancouver	800 Burrard St. Suite 1400 Vancouver, B.C. V7Z 2H8	(604) 666-3647

MANITOBA

Winnipeg	203 - 260 St. Mary Ave. Winnipeg, Manitoba R3C 0M6	(204) 949-3229

NEW BRUNSWICK

Fredericton	633 Queen St. Federal Bldg. 2nd Floor Fredericton, N.B. E3B 1C3	(506) 452-3042

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA (CONT'D)

Moncton	1222 Main St. 3rd Floor Moncton, N.B. E1C 1H6	(506) 857-6633
Saint John	295 Bayside Dr. Saint John, N.B. E2J 1B1	(506) 648-4590

NEWFOUNDLAND

Corner Brook	4 Herald Ave. Suite 503 Corner Brook, Newfoundland A2H 4B7	(709) 637-4575
St. John's	165 Duckworth St. Sir Humphrey Gilbert Bldg. 5th Floor, St. John's, Newfoundland A1C 1G4	(709) 772-5411

NOVA SCOTIA

Dartmouth	45 Alderney Dr. Queen Square 17th Floor Dartmouth, N.S. B2Y 2N6	(902) 426-6099
Sydney	354 Welton St. K-Mart Plaza Sydney, N.S. B1P 5S4	(902) 564-7022

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA (CONT'D)

ONTARIO

Hamilton	10 John St. S. 6th Floor Hamilton, Ontario L8N 4A7	(416) 523-2847
London	451 Talbot St. Federal Bldg. Room 302 London, Ontario N6A 5C9	(519) 679-4034
Sudbury	767 Barrydowne Rd. Sudbury, Ontario P3A 3T6	(705) 675-0636
Toronto	25 St. Clair Ave. E. 7th Floor Toronto, Ontario M4T 1M2	(416) 973-6486

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	97 Queen St. Dominion Bldg. Suite 318 Charlottetown, P.E.I. C1A 4A9	(902) 566-7288

QUÉBEC

Chicoutimi	940, rue Chabanel Chicoutimi (Québec) G7H 5W2	(418) 549-8811

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS CANADA (CONT'D)

Hull	Place du Portage 4e étage, Phase II Hull (Québec) K1A 0C9	(819) 997-1142
Montréal	200 ouest, boul. Dorchester Complexe Guy Favreau Tour de l'Est Bureau 510 Montréal (Québec) H2Z 1X4	(514) 283-7676
Québec	410 est, boul. Charest Bureau 400 Québec (Québec) G1K 8G3	(418) 694-4280
Rimouski	140 ouest, rue Saint-Germain Bureau 205 Rimouski (Québec) G5L 4B5	(418) 722-3363
Sherbrooke	1335 ouest, rue King Bureau 402 Sherbrooke (Québec) J1J 2B8	(819) 565-4724
Trois-Rivières	225, rue Des Forges Bureau 201 Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7	(819) 374-8972

SASKATCHEWAN

Regina	2212 Scarth St. Regina, Saskatchewan S4P 2J6	(306) 359-5391
Saskatoon	3421 - 8th St. E. Saskatoon, Saskatchewan S7H 0W5	(306) 665-4298

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK BRANCHES

Toll Free Telephone Number: 1-800-361-2126
British Columbia Area: 112-1-800-361-2126

Head Office:	800 Victoria Square Tour de la Bourse C.P. 335 Montréal (Québec) H4Z 1L4	(514) 283-5904

ATLANTIC REGION

Regional Office:	Scotia Square Cogswell Tower Suite 1400 P.O. Box 1656 Halifax, N.S. B3J 2Z7	(902) 426-7860

NEW BRUNSWICK

Bathurst	270 Douglas Ave. P.O. Box 780 Bathurst, N.B. E2A 4A5	(506) 548-3345
Edmundston	121 Church St. Suite 401 Edmundston, N.B. E3Z 1J9	(506) 739-8311
Fredericton	440 King St. Kings Place Complex Suite 649 P.O. Box 1235 Fredericton, N.B. E3B 4Y3	(506) 452-3030
Moncton	860 Main St. P.O. Box 1090 Moncton, N.B. E1C 1G2	(506) 857-6120

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Saint John	75 Prince William St. P.O. Box 7173 Postal Station A Saint John, N.B. E2L 4S6	(506) 648-4751

NEWFOUNDLAND

Corner Brook	4 Herald Ave. Herald Tower P.O. Box 790 Corner Brook, Newfoundland A2H 6G7	(709) 637-4515
Grand Falls	42 High St. P.O. Box 744 Grand Falls, Newfoundland A2A 2M4	(709) 489-2181
St. John's	Water St. Atlantic Place 3rd Floor St. John's, Newfoundland A1C 5K4	(709) 772-5505

NOVA SCOTIA

Bridgewater	655 King St. P.O. Box 540 Bridgewater, N.S. B4V 2X6	(902) 543-7821
Halifax	Scotia Square Cogswell Tower Suite 710 Halifax, N.S. B3J 3K1	(902) 426-7850

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Sydney	48 - 50 Dorchester St. P.O. Box 726 Sydney, N.S. B1P 6H7	(902) 564-7700
Truro	802 Prince St. Suite 202 Truro, N.S. B2N 5N2	(902) 895-6377

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	137 Kent St. P.O. Box 488 Charlottetown, P.E.I. C1A 7L1	(902) 566-7454

BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION

Regional Office:	900 Hastings St. W. Vancouver, B.C. V6C 1E7	(604) 666-7800

BRITISH COLUMBIA

Campbell River	1260 Island Highway Campbell River, B.C. V9W 2C8	(604) 287-9236
Cranbrook	30 - 11th Ave. S. Cranbrook, B.C. V1C 2P1	(604) 426-7241

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Fort St. John	9900 - 100th Ave. Suite 200 Fort St. John, B.C. V1J 5S7	(604) 787-0622
Kamloops	235 - 1st Ave. Kamloops, B.C. V2C 3J4	(604) 374-2121
Kelowna	260 Harvey Ave. Kelowna, B.C. V1Y 7S5	(604) 762-2035
Langley	20316 - 56th Ave. Suite 101 Langley, B.C. V3A 3Y7	(604) 533-1221
Nanaimo	190 Wallace St. Nanaimo, B.C. V9R 5B1	(604) 753-2471
New Westminster	227 - 6th St. New Westminster, B.C. V3L 3A5	(604) 525-1011
North Vancouver	145 - 15th St. W. North Vancouver, B.C. V7M 1R9	(604) 980-6571
Prince George	299 Victoria St. Suite 301 Prince George, B.C. V2L 5B8	(604) 563-0641
Terrace	4548 Lakelse Ave. Terrace, B.C. V8G 1P8	(604) 635-4951

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Vancouver	900 Hastings St. W. Suite 400 Vancouver, B.C. V6C 1E7	(604) 681-7484
Vernon	3303 - 30th St. Vernon, B.C. V1T 5E4	(604) 545-7215
Victoria	990 Fort St. Victoria, B.C. V8V 3K2	(604) 388-0161
Williams Lake	30A - 3rd Ave. N. Williams Lake, B.C. V2G 2A2	(604) 398-8233

ONTARIO REGION

Regional Office:	250 University Ave. Toronto, Ontario M5H 3E5	(416) 593-1144
Barrie	151 Dunlop St. E. Barrie, Ontario L4M 4Y6	(705) 728-6072
Cornwall	16 - 2nd St. E. Cornwall, Ontario K6J 1G2	(613) 938-0593
Downsview	7501 Keele St. Downsview, Ontario L4K 1Y2	(416) 738-1788

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Hamilton	8 Main St. E. P.O. Box 619 Hamilton, Ontario L8N 1E8	(416) 523-2954
Kenora	20 Main St. S. P.O. Box 259 Kenora, Ontario P9N 3X3	(807) 468-5575
Kingston	16 Bath Rd. Plaza 16 P.O. Box 265 Kingston, Ontario K7L 4V8	(613) 549-1531
Kitchener-Waterloo	50 Queen St. N. Commerce House 4th Floor P.O. Box 428 Postal Terminal Kitchener, Ontario N2G 3Y9	(519) 744-4186
London	197 York St. Suite 1000 London, Ontario N6A 1B2	(519) 434-2144
Mississauga	33 City Centre Dr. Northern Telecom Bldg. Square One Suite 145 Mississauga, Ontario L5B 2Y9	(416) 273-9880
North Bay	205 Main St. E. P.O. Box 925 North Bay, Ontario P1B 8K2	(705) 476-4123

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Oshawa	22 King St. W. P.O. Box 980 Oshawa, Ontario L1H 7N2	(416) 576-6800
Ottawa	280 Albert St. 1st Floor Ottawa, Ontario K1P 5G8	(613) 995-0234
Peterborough	340 George St. N. Peterborough Square Tower P.O. Box 1419 Peterborough, Ontario K9J 7H6	(705) 748-3241
St. Catharines	71 King St. P.O. Box 1193 St. Catharines, Ontario L2R 7A7	(416) 685-4804
Sault Ste. Marie	405 Queen St. E. Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z5	(705) 949-3680
Scarborough	55 Towne Centre Court Suite 519 Scarborough, Ontario M1P 4X4	(416) 296-0498
Stratford	1036 Ontario St. Stratford, Ontario N5A 6Z3	(519) 271-5650
Sudbury	1 Elm St. E. P.O. Box 820 Sudbury, Ontario P3E 4S1	(705) 674-8347

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Thunder Bay	905 Victoria Ave. E. P.O. Box 878, Station F Thunder Bay, Ontario P7C 1B3	(807) 623-2745
Timmins	83 Algonquin Blvd. W. P.O. Box 1240 Timmins, Ontario P4N 7J5	(705) 267-6416
Toronto	204 Richmond St. W. Toronto, Ontario M5V 1V6	(416) 598-0341
Windsor	500 Ouellette Ave. Windsor, Ontario N9A 1B3	(519) 254-8626

PRAIRIE AND NORTHERN REGION

Regional Office:	161 Portage Ave. Bank of Canada Bldg. Suite 300 Winnipeg, Manitoba R3B 0Y4	(204) 949-7811

ALBERTA

Calgary North	3015 - 12th St. N.E. Calgary, Alberta T2E 7J2	(403) 291-4700
Edmonton	10303 Jasper Ave. Principal Plaza Suite 606 Edmonton, Alberta T5J 3N6	(403) 420-2277

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Edmonton South	11044 - 51st Ave. Pleasantview Professional Bldg. Suite 405 Edmonton, Alberta T6H 5B4	(403) 436-6533
Grande Prairie	10135 - 101st Ave. O'Brien Bldg. Ground Floor P.O. Box 10 Grande Prairie, Alberta T8V 0Y4	(403) 532-8875
Lethbridge	740 - 4th Ave. S. 500 Professional Bldg. Lethbridge, Alberta T1J 0N9	(403) 328-9681
Red Deer	4919 - 59th St. Riverside Office Plaza Suite 100 Red Deer, Alberta T4N 6C9	(403) 343-3232

MANITOBA

Brandon	940 Princess Ave. P.O. Box 6 Brandon, Manitoba R7A 5Y6	(204) 727-8415
Winnipeg	386 Broadway Ave. ManuLife Bldg. Suite 101 Winnipeg, Manitoba R3C 3R6	(204) 949-7900

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

NORTHWEST TERRITORIES

Yellowknife	5202 Franklin Ave. Precambrian Bldg. Ground Floor P.O. Box 70 Yellowknife, N.W.T. X1A 1E2	(403) 873-3565

SASKATCHEWAN

Prince Albert	1100 - 1st Ave. E. P.O. Box 520 Prince Albert, Saskatchewan S6V 2A7	(306) 764-6448
Regina	2220 - 12th Ave. Bank of Canada Bldg. Suite 320 Regina, Saskatchewan S4P 0M8	(306) 780-6478
Saskatoon	5 - 21st St. E. Canada Bldg. 8th Floor Saskatoon, Saskatchewan S7K 0B3	(306) 975-4822

QUÉBEC REGION

Regional Office:	Place Victoria 800, Square Victoria Bureau 4600 C.P. 190 Montréal (Québec) H4Z 1C8	(514) 283-3657
Chicoutimi	475, rue Des Champs-Élysées Chicoutimi (Québec) G7H 5V7	(418) 545-1580

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Drummondville	1010, boul. des Galeries Drummondville (Québec) J2C 5W4	(819) 478-4951
Granby	161, rue Principale Granby (Québec) J2G 2V5	(514) 372-5202
Hull	400, boul. Alexandre-Taché Plaza Val Tétreau Hull (Québec) J9A 1M5	(819) 997-4434
Laval	2525, boul. Daniel-Johnson Chomedey Laval (Québec) H7T 1S9	(514) 687-4121
Longueuil	1000, rue de Sérigny Complexe Bienville Bureau 520 Longueuil (Québec) J4K 5B1	(514) 670-9550
Montréal (Place Victoria)	800, square Victoria 14e étage C.P. 187 Montréal (Québec) H4Z 1C8	(514) 878-9571
Montréal (de Maisonneuve)	6068 est, rue Sherbrooke Montréal (Québec) H1N 1C1	(514) 255-2311
Québec	871, rue Saint-Louis Québec (Québec) G1S 1C1	(418) 648-3972
Rimouski	320 est, rue Saint-Germain Bureau 303 Rimouski (Québec) G5L 1C2	(418) 722-3300

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK (CONT'D)

Rouyn-Noranda	147, avenue Mercier Rouyn (Québec) J9X 4X4	(819) 764-6701
Saint-Jérôme	Galeries des Laurentides C.P. 600 Saint-Antoine-des-Laurentides (Québec) J7Z 5V3	(514) 432-7111
Saint-Laurent	3100 Côte Vertu Saint-Laurent (Québec) H4R 2J8	(514) 334-6560
Sherbrooke	2532 ouest, rue King Sherbrooke (Québec) J1J 2E8	(819) 565-4740
Trois-Rivières	1410, rue Des Cyprès C.P. 666 Trois-Rivières (Québec) G8Y 4S3	(819) 375-1621

HEALTH AND WELFARE CANADA

ALBERTA

Calgary	220 - 4th Ave. S.E. Suite 282 Calgary, Alberta T2P 3C3	(403) 231-4650
Edmonton	9912 - 106th St. Commonwealth Bldg. Suite 30 Edmonton, Alberta T5K 1C5	(403) 420-2626

BRITISH COLUMBIA

Kelowna	478 Bernard Kelowna Centre Room 315 Kelowna, B.C. V1Y 6N7	(604) 763-9441
Vancouver	1001 West Pender St. Customs Bldg. Suite 601 Vancouver, B.C. V6E 2M7	(604) 544-3705
Victoria	816 Government St. Customs Bldg. Suite 231 Victoria, B.C. V8W 1W9	(604) 566-3166

MANITOBA

Brandon	153 - 11th St. Federal Bldg. Suite 227 Brandon, Manitoba R7A 1A8	(204) 727-6577

HEALTH AND WELFARE CANADA (CONT'D)

Winnipeg	269 Main St. Federal Bldg. Suite 310 Winnipeg, Manitoba R3C 1B2	(204) 949-3004

NEW BRUNSWICK

Saint John	New Customs Bldg. Suite 517 P.O. Box 6396 Postal Station A Saint John, N.B. E2L 4R8	(506) 658-4860

NEWFOUNDLAND

St. John's	165 Duckworth St. Sir Humphrey Gilbert Bldg. St. John's, Newfoundland A1C 1G4	(709) 772-5536

NOVA SCOTIA

Sydney	226 Townsend St. Moosehead Bldg. 2nd Floor Sydney, N.S. B1P 5E6	(902) 564-6158

ONTARIO

Hamilton	150 Main St. W. Suite 511 Hamilton, Ontario L8P 1H8	(416) 523-2568

HEALTH AND WELFARE CANADA (CONT'D)

London	451 Talbot St. Federal Bldg. Suite 707 London, Ontario N6A 5C9	(519) 679-4125
Ottawa	2323 Riverside Dr. SBI Bldg. 11th Floor Ottawa, Ontario K1A 0L2	(613) 998-3845
Scarborough	2301 Midland Ave. Scarborough, Ontario M1P 4R7	(416) 291-4231
Sudbury	19 Lisgar St. S. New Federal Bldg. Suite 317 Sudbury, Ontario P3E 3L4	(705) 674-0606
Thunder Bay	33 Court St. S. Public Bldg. Suite 313 Thunder Bay, Ontario P7B 2W6	(807) 344-6521
Windsor	185 Ouellette Ave. Suite 616 Windsor, Ontario N9A 1C7	(519) 252-5765

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	3 Harbour Side Kelly Bldg. Suite 101 Charlottetown, P.E.I. C1A 8R4	(902) 566-7871

HEALTH AND WELFARE CANADA (CONT'D)

QUÉBEC

Hull	200, boul. Sacré-Coeur Immeuble Fontaine Bureau 219 Hull (Québec) J8X 4C6	(819) 997-3035
Longueuil	1001 ouest, rue St. Laurent Longueuil (Québec) J4K 1C7	(514) 283-5497 238-5498
Québec	901, rue Cap Diamand Gare Maritime Champlain Bureau 267 Québec (Québec) G1K 4K1	(418) 648-3670
Sherbrooke	50, rue Couture Bureau 319 C.P. 1120 Sherbrooke (Québec) J1H 5L5	(819) 565-4916
Trois-Rivières	1285, rue Notre-Dame Bureau 319 C.P. 1595 Trois-Rivières (Québec) G9A 5L9	(819) 374-6259

SASKATCHEWAN

Regina	103 - 1855 Smith St. Regina, Saskatchewan S4P 2N5	(306) 780-5407
Saskatoon	101 - 22nd St. E. Federal Bldg. Suite 412 Saskatoon, Saskatchewan S7K 0E1	(306) 665-4502

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION OFFICES

ALBERTA

Calgary	220 - 4th Ave. S.W. Harry Hays Bldg. Suite 630 Calgary, Alberta T2P 3C3	(403) 292-4575
Edmonton	10179 - 105th St. The Cornerpoint Bldg. Suite 505 Edmonton, Alberta T5J 3S3	(403) 420-2944

BRITISH COLUMBIA

Prince George	299 Victoria St. Suite 706 Prince George, B.C. V2L 5B8	(604) 562-4451
Vancouver	1055 Dunsmuir St. Bentall Tower IV Suite 1101 P.O. Box 49178 Bentall Postal Station Vancouver, B.C. V7X 1K8	(604) 661-0434
Victoria	990 Fort St. Suite 200 Victoria, B.C. V8V 3K2	(604) 388-3181

MANITOBA

Thompson	74 Caribou Rd. Evergreen Place Suite 210 Thompson, Manitoba R8N 0L3	(204) 776-4486

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION (CONT'D)

Winnipeg	330 Portage Ave. Suite 608 P.O. Box 981 Winnipeg, Manitoba R3C 2V2	(204) 949-6182

NEW BRUNSWICK

Bathurst	P.O. Box 700 Bathurst, N.B. E2A 3Z6	(506) 548-8907
Fredericton	590 Brunswick St. P.O. Box 578 Fredericton, N.B. E3B 5A6	(506) 452-3124
Moncton	770 Main St. Assumption Place P.O. Box 1210 Moncton, N.B. E1C 8P9	(506) 857-6400
Saint-John	(Telephone service only)	(506) 648-4791

NEWFOUNDLAND

Corner Brook	Herald Ave. Herald Towers Suite 505 Corner Brook, Newfoundland A2H 4B5	(709) 637-4477
Goose Bay, Labrador	P.O. Box 730 Station A Goose Bay, Labrador A0P 1S0	(709) 896-2741

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION (CONT'D)

St. John's	90 O'Leary Ave. Parsons Bldg. P.O. Box 8950 St. John's, Newfoundland A1B 3R9	(709) 772-4884

NORTHERN REGIONS

Whitehorse	108 Lambert St. Suite 301 Whitehorse, Yukon Y1A 1Z2	(403) 668-4655
Yellowknife	Precambrian Bldg. 10th Floor P.O. Box 6100 Yellowknife, N.W.T. X1A 1C0	(403) 920-8668 920-8571

NOVA SCOTIA

Halifax	1496 Lower Water St. P.O. Box 940 Station M Halifax, N.S. B3J 2V9	(902) 426-2018
Sydney	66 Wentworth St. Main Floor Sydney, N.S. B1P 6T4	(902) 564-7007

ONTARIO

London	197 York St. 9th Floor London, Ontario N6A 1B2	(519) 679-5820

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION (CONT'D)

Ottawa	280 Albert St. Concorde Bldg. 1st Floor Ottawa, Ontario K1A 5G8	(613) 993-4963
Sudbury	1984 Regent St. S. Cedar Pointe Plaza Sudbury, Ontario P3E 5S1	(705) 675-0711
Thunder Bay	905 Victoria Ave. E. Thunder Bay, Ontario P7C 1B3	(807) 623-4436
Toronto	1 First Canadian Place Suite 4840 P.O. Box 98 Toronto, Ontario M5X 1B1	(416) 365-3737

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	134 Kent St. Confederation Court Mall Suite 400 P.O. Box 1115 Charlottetown, P.E.I. C1A 7M8	(902) 566-7400

QUÉBEC

Alma	170 sud, rue St-Joseph Bureau 203 Alma (Québec) G3B 3E8	(418) 668-3084

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION (CONT'D)

Drummondville	150, rue Marchand Bureau 502 Drummondville (Québec) J2C 2N1	(819) 478-4664 Long distance: 1-800-567-1418
Montréal	800, place Victoria Tour de la Bourse Bureau 3800 C.P. 247 Montréal (Québec) H4Z 1E8	(514) 283-8185 Long distance: 1-800-361-5367
Québec	220 est, Grande Allée Bureau 820 Québec (Québec) J1R 2J1	(418) 648-4451 Long distance: 1-800-463-5204
Rimouski	180, rue des Gouverneurs Rimouski (Québec) G5L 8G1	(418) 722-3282 Long distance: 1-800-252-9073
Sherbrooke	1335 ouest, rue King Bureau 303 Sherbrooke (Québec) J1J 2B8	(819) 565-4713
Trois-Rivières	225, rue Des Forges Bureau 206 Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7	(819) 374-5544
Val d'Or	888, 3ième Avenue Bureau 302 Val d'Or (Québec) J9P 5E6	(819) 825-5260 Long distance: 1-800-567-6451

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION (CONT'D)

NORTHERN REGIONS

Whitehorse	108 Lambert St. Suite 301 Whitehorse, Yukon Y1A 1Z2	(403) 668-4655
Yellowknife	Precambrian Bldg. 10th Floor P.O. Box 6100 Yellowknife, N.W.T. X1A 1C0	(403) 920-8668 920-8571

REVENUE CANADA - EXCISE OFFICES

ALBERTA

Calgary	220 - 4th Ave. S.E. P.O. Box 2525, Station M Calgary, Alberta T2P 3B7	(403) 292-5678
Edmonton	10055 - 106th St. ManuLife House Suite 610 Edmonton, Alberta T5J 2Y2	(403) 420-3420

BRITISH COLUMBIA

Vancouver	460 Nanaimo St. Funaro Bldg. P.O. Box 69090, Station K Vancouver, B.C. V5K 4X2	(604) 666-3753
Victoria	3350 Douglas St. Suite 101 Victoria, B.C. V8Z 3L1	(604) 388-3377

MANITOBA

Winnipeg	1300-220 Portage Ave. P.O. Box 1022 Winnipeg, Manitoba R3C 2W2	(204) 949-4016

REVENUE CANADA-EXCISE (CONT'D)

NEW BRUNSWICK

Fredericton	(Telephone service only)	(506) 452-3000
Moncton	77 Vaughan Harvey Blvd. Mac Spear Bldg. P.O. Box 1070 Moncton, N.B. E1C 8P2	(506) 388-7015
Saint John	189 Prince William St. P.O. Box 6865, Station A Saint John, N.B. E2L 4S3	(506) 648-4909

NEWFOUNDLAND

St. John's	165 Duckworth St. Sir Humphrey Gilbert Bldg. 5th Floor P.O. Box 5500 St. John's, Newfoundland A1C 5W4	(709) 772-5333

NOVA SCOTIA

Halifax	6169 Quinpool Rd. 2nd Floor P.O. Box 1658 Halifax, N.S. B3J 2Z8	(902) 426-2121
Sydney	(Telephone service only)	(902) 564-4441

REVENUE CANADA - EXCISE (CONT'D)

ONTARIO

Barrie	48 Owen St. Federal Bldg. 3rd Floor, Suite 301 Barrie, Ontario L4M 3H1	(705) 726-3810
Belleville	205 Dundas St. E. Belleville, Ontario K8N 5K6	(613) 962-1968
Etobicoke	703 Evans Ave. Suite 101 Etobicoke, Ontario M9C 5E9	(416) 621-8341
Hamilton	10 John St. S. 3rd Floor P.O. Box 588 Hamilton, Ontario L8N 3K7	(416) 523-2325
Kitchener	75 King St. S. Waterloo Square 3rd Floor Kitchener, Ontario N2J 1P2	(519) 886-3035
London	457 Richmond St. Dominion Public Bldg. 6th Floor P.O. Box 638, Terminal A London, Ontario N6A 4Y4	(519) 679-4145
North Bay	101 Worthington St. E. P.O. Box 477 North Bay, Ontario P1B 8G8	(705) 472-9270

REVENUE CANADA - EXCISE (CONT'D)

Ottawa	360 Coventry Road P.O. Box 8257 Ottawa, Ontario K1G 3H7	(613) 993-0040
St. Catharines	60 James St. Canada Trust House P.O. Box 697 St. Catharines, Ontario L2R 6Y3	(416) 685-1347
Sault Ste. Marie	125 Huron St. Warehouse Bldg. Bridge Plaza Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1R3	(705) 949-2316
Scarborough	200 Town Centre Court Suite 800 Scarborough, Ontario M1P 4X8	(416) 973-4620
Thunder Bay	33 Court St. S. Suite 308 Thunder Bay, Ontario P7B 2W6	(807) 344-0781
Toronto	25 St. Clair Ave. E. Suite 308 P.O. Box 100, Station Q Toronto, Ontario M4T 2C7	(416) 973-6303
Windsor	185 Ouellette Ave. Federal Bldg. 6th Floor P.O. Box 360 Windsor, Ontario N9A 6L7	(519) 252-5785

REVENUE CANADA - EXCISE (CONT'D)

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	(Telephone service only)	(902) 566-7272

QUÉBEC

Chicoutimi	282, avenue Sainte-Anne 2e étage Chicoutimi (Québec) G7J 2M4	(418) 543-7988
Laval	3131, boul. St-Martin Laval (Québec) H7T 2A7	(514) 283-5300 Long distance: Zenith 0-4000
Montréal	400, Place d'Youville Montréal (Québec) H3C 3H3	(514) 283-6200
Montréal-Est	50 ouest, boul. Crémazie Bureau 700 Montréal-Est (Québec) H2P 2T4	(514) 382-2434
Montréal-Ouest	50 ouest, boul. Crémazie Bureau 700 Montréal-Ouest (Québec) H2P 2T4	(514) 382-2700
Québec	410 est, boul. Charest 7e étage C.P. 2117 Québec (Québec) G1K 7M9	(418) 694-4376

REVENUE CANADA - EXCISE (CONT'D)

Rimouski	411, rue Sirois Rimouski (Québec) G5L 8B2	(418) 722-3111
Sherbrooke	50, rue Couture Bureau 372 C.P. 1177 Sherbrooke (Québec) J1H 5L5	(819) 565-4910
St-Hubert	5245, boul. Cousineau St-Hubert (Québec) J3Y 7Z7	(514) 283-5300 Long distance: Zenith 0-4000
Trois-Rivières	225, rue des Forges Bureau 200 Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7	(819) 375-5745

SASKATCHEWAN

Regina	2045 Broad St. South Broad Plaza Room 320 Regina, Saskatchewan S4P 1Y4	(306) 359-5869
Saskatoon	101 - 22nd St. E. Federal Bldg. Suite 601 Saskatoon, Saskatchewan S7K 0E1	(306) 665-4210

REVENUE CANADA - TAXATION OFFICES

ALBERTA

220 - 4th Ave. S.E.
Government of Canada Bldg.
Calgary, Alberta
T2G 0L1
Telephone 292-4101
Long distance calls: 1-800-332-1410

9820 - 107th St.
Federal Public Bldg.
Edmonton, Alberta
T5K 1E8
Telephone 420-3510
Long distance calls: In Alberta 1-800-232-1966
In Northwest Territories and
Northeastern British Columbia:
1-800-661-5620

BRITISH COLUMBIA

277 Winnipeg St.
Federal Bldg.
Penticton, B.C.
V2A 1N6
Telephone 493-3616
Long distance calls: 112-800-642-8259

1166 West Pender St.
Vancouver, B.C.
V6E 3H8
Telephone 689-5411
Long distance calls: In British Columbia 112-800-663-9033
In Yukon Territory & Northeastern
British Columbia Zenith 0-4000

REVENUE CANADA - TAXATION (CONT'D)

1415 Vancouver St.
Victoria, B.C.
V8V 3W4
Telephone 388-0121
Long distance calls: 112-800-742-6108

MANITOBA

391 York Ave.
Revenue Bldg.
Winnipeg, Manitoba
R3C 0P5
Telephone 949-6350
Long distance calls: 1-800-282-8079

NEW BRUNSWICK

786 King Ave.
Bathurst, N.B.
E2A 1R5
Local calls: 548-4407
Long distance calls: 1-800-332-3936

65 Canterbury St.
Saint John, N.B.
E2L 4H9
Telephone 648-4600
Long distance calls: 1-800-222-9622

NEWFOUNDLAND

165 Duckworth St.
Sir Humphrey Gilbert Bldg.
St. John's, Newfoundland
A1C 5X6
Telephone 772-5050
Long distance calls: Newfoundland & Labrador 1-772-5060

REVENUE CANADA - TAXATION (CONT'D)

NOVA SCOTIA

1557 Hollis St.
Ralston Bldg.
Halifax, N.S.
B3J 2T5
Telephone 426-2210
Long distance calls: N.S. residents 1-426-3360

60 Dorchester St.
Federal Bldg.
P.O. Box 1300
Sydney, N.S.
B1P 6K3
Telephone 564-7080
Long distance calls: Cape Breton Island residents
1-564-7081

ONTARIO

11 Station St.
New Federal Bldg.
Belleville, Ontario
K8N 2S3
Telephone 962-8611
Long distance calls: 1-800-267-2130

150 Main St. W.
National Revenue Bldg.
Hamilton, Ontario
L8N 3E1
Telephone 522-8671
Long distance calls: from area code 416 dial 1-800-263-9200
from area code 519 dial 1-800-263-9210

385 Princess St.
Kingston, Ontario
K7L 1C1
Telephone 542-2831
Long distance calls: 1-800-267-0922

REVENUE CANADA - TAXATION (CONT'D)

166 Frederick St.
National Revenue Bldg.
Kitchener, Ontario
N2G 4N1
Telephone 579-2230
Long distance calls: 1-800-265-2530

451 Talbot St.
London, Ontario
N6A 5E5
Telephone 679-4211
Long distance calls: 1-800-265-4900

360 Lisgar St.
Century Bldg.
Ottawa, Ontario
K1A 0L9
Telephone 598-2275
Long distance calls: from area code 613 dial 1-800-267-8440
from area code 819 dial 1-800-267-4735

32 Church St.
Federal Bldg.
St. Catharines, Ontario
L2R 3B9
Telephone 688-4000
Long distance calls: 1-800-263-5672

19 Lisgar St. S.
Federal Bldg.
Sudbury, Ontario
P3E 3L5
Telephone 675-0581
Long distance calls: 1-800-461-4060

201 North May St.
Revenue Bldg.
Thunder Bay, Ontario
P7C 3P5
Telephone 623-3443
Long distance calls: 1-800-465-6981

REVENUE CANADA - TAXATION (CONT'D)

36 Adelaide St. E.
Mackenzie Bldg.
Toronto, Ontario
M5C 1J7
Telephone 869-1500
Long distance calls: from area code 416 dial 1-800-387-1700
from area code 519 and 705 dial
1-800-387-1710

185 Ouellette Ave.
Windsor, Ontario
N9A 5S8
Telephone 258-8302
Long distance calls in Essex County 1-800-265-4841

PRINCE EDWARD ISLAND

90 Richmond St.
Charlottetown, P.E.I.
C1A 8L3
Telephone 566-7200
Long distance calls: P.E.I. residents 1-566-7222

QUÉBEC

55 est, rue Racine
Chicoutimi (Québec)
G7H 1P9
Locals calls: 545-1912

305 ouest, boul. Dorchester
Immeuble du revenu national
Montréal (Québec)
H2Z 1A6
Telephone 283-5300
Long distance Zenith 0-4000

REVENUE CANADA - TAXATION (CONT'D)

165 sud, rue de la Pointe-aux-Lièvres
Québec (Québec)
G1K 7L3
Telephone 648-3180
Long distance calls: from area code 418-dial-1-800-463-4421
from area code 819-dial-1-800-463-4413
from area code 514-dial-1-800-463-4413

11 est, rue Terminus
Rouyn (Québec)
J9X 3B5
Telephone 764-5171
Long distance calls: Zenith 0-4000

50, rue Couture
Sherbrooke (Québec)
J1H 5L8
Telephone 565-4888
Long distance calls: 1-800-567-6184

1055, boul. des Forges
Trois Rivières (Québec)
J8Z 4J8
Local calls: 373-2723

SASKATCHEWAN

1955 Smith St.
Regina, Saskatchewan
S4P 2N9
Telephone 780-6015
Long distance calls: 800-552-8031

201 - 21st St. E.
Canadian Imperial Bank of Commerce Bldg.
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0A8
Telephone 665-4595
Long distance calls: 800-772-8737

PROVINCIAL GOVERNMENTS

DEPARTMENTS (SMALL BUSINESS)

ALBERTA

Edmonton	Department of Tourism and Small Business 10065 Jasper Ave. Capital Square 15th Floor Edmonton, Alberta T5J 0H4	(403) 427-3685

BRITISH COLUMBIA

Vancouver	Ministry of Industry and Small Business Development 800 Hornby St. Robson Square Suite 140 Vancouver, B.C. V6Z 2C5	(604) 660-3900

MANITOBA

Winnipeg	Department of Business Development and Tourism Small Business Centre 1329 Niakwa Rd. Winnipeg, Manitoba R2J 3T4	(204) 945-7738

DEPARTMENTS (SMALL BUSINESS) (CONT'D)

NEW BRUNSWICK

Fredericton	Department of Commerce and Development King St. Centennial Bldg. Suite 517 P.O. Box 6000 Fredericton, N.B. E3B 5H1	(506) 453-3608

NEWFOUNDLAND

St. John's	Department of Development and Tourism Atlantic Place 5th Floor P.O. Box 4750 St. John's, Newfoundland A1C 5T7	(709) 576-2781

NORTHWEST TERRITORIES

Yellowknife	Ministry of Economic Development and Tourism Business Development P.O. Box 1320 Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9	(403) 873-7229

NOVA SCOTIA

Halifax	Department of Development 5151 George St. P.O. Box 519 Halifax, N.S. B3J 2R7	(902) 424-3973

DEPARTMENTS (SMALL BUSINESS) (CONT'D)

ONTARIO

Toronto	Ministry of Industry, Trade and Technology Small Business Advice and Council 900 Bay St., 7th Floor Toronto, Ontario M7A 2E1	(416) 973-5494 (Ottawa)566-3703 Toll-free Hotline 1-800-387-6142

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	Department of Industry Shaw Bldg. P.O. Box 2000 Charlottetown, P.E.I. C1A 7N8	(902) 892-5445

QUÉBEC

Québec	Ministère de l'Industrie et du Commerce 930, chemin Ste-Foy 5e étage Québec (Québec) G1S 2L4	(418) 643-5070

SASKATCHEWAN

Regina	Department of Tourism and Small Business Regional Services Branch 2103 - 11th Ave. Bank of Montreal Bldg. Regina, Saskatchewan S4P 3V7	(306) 787-2207

YUKON

Whitehorse	Ministry of Economic Development, Mines and Small Business Business Development Office 2131 - 2nd Ave. Whitehorse, Yukon Y1A 1C3	(403) 667-3011

DEPARTMENTS (INCORPORATION - REGISTRATION)

ALBERTA

Edmonton	Corporate Registry Department of Consumer and Corporate Affairs 10365 - 97th St. 8th Floor Edmonton, Alberta T5J 3W7	(403) 427-2311

BRITISH COLUMBIA

Victoria	Registrar of Companies Ministry of Consumer and Corporate Affairs 940 Blanshard St. Victoria, B.C. V8W 3E6	(604) 387-4471

MANITOBA

Winnipeg	Director Corporations Branch Department of Consumer & Corporate Affairs 405 Broadway 10th Floor Winnipeg, Manitoba R3C 3L6	(204) 945-2500

NEW BRUNSWICK

Fredericton	Director Corporate and Trust Affairs Department of Justice Consumer and Corporate Affairs 348 King St. P.O. Box 6000 Fredericton, N.B. E3B 5H1	(506) 453-2703

DEPARTMENTS (INCORPORATION - REGISTRATION) (CONT'D)

NEWFOUNDLAND

St. John's	General Registrar of Deeds Companies and Securities Confederation Bldg. Ground Floor P.O. Box 4750 St. John's, Newfoundland A1C 5T7	(709) 576-3316

NORTHWEST TERRITORIES

Yellowknife	Registrar of Companies Department of Justice & Public Service Government of the Northwest Territories Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9	(403) 873-7492

NOVA SCOTIA

Halifax	Registrar of Joint Stock Companies 1660 Hollis St. P.O. Box 1529 Halifax, N.S. B3J 2Y4	(902) 567-7770

ONTARIO

Toronto	Companies Services Branch Ministry of Consumer and Commercial Relations 555 Yonge St. Toronto, Ontario M7A 2H6	(416) 963-0377

DEPARTMENTS (INCORPORATION - REGISTRATION) (CONT'D)

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	Department of Justice 105 Rockford St. Shaw Bldg. 5th Floor P.O. Box 2000 Charlottetown, P.E.I. C1A 7N8	(902) 892-5411

QUÉBEC

Québec	Directeur Service des compagnies Ministère des Consommateurs, des Coopératives et des Institutions financières 800, square d'Youville Québec, (Québec) G1A 1L7	(418) 643-5253

SASKATCHEWAN

Regina	Director Corporations Branch Department of Provincial Secretary 1871 Smith St. Regina, Saskatchewan S4P 0V7	(306) 787-2962

YUKON TERRITORY

Whitehorse	Registrar of Companies Government of the Yukon Territory P.O. Box 2703 Whitehorse, Yukon Y1A 2C6	(403) 667-5314

Canada

La mise sur pied d'une petite entreprise

Gouvernement du Canada
Expansion industrielle régionale
Ministre d'État (Petites entreprises)

Government of Canada
Regional Industrial Expansion
Minister of State (Small Businesses)

LA MISE SUR PIED

D'UNE

PETITE ENTREPRISE

Secrétariat à la petite entreprise
Ministère de l'Expansion industrielle
régionale
Ministre d'État, Petites Entreprises

le 1er septembre 1985

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

N° de cat. C28-2/10-1986F

ISBN 0-662-93526-8

AVANT-PROPOS

La présente publication a été préparée par le Secrétariat à la petite entreprise à titre d'information seulement; elle a pour but de fournir des renseignements à ceux qui désirent mettre sur pied une entreprise. Elle ne constitue en aucune façon un document légal engageant le gouvernement canadien, ses ministères et organismes. Cet ouvrage reconnaît que les gens d'affaires ont besoin de certains renseignements essentiels pour prendre des décisions et fournit aux entrepreneurs actuels ou éventuels une description générale du contexte des affaires. Les lecteurs doivent noter qu'il a été nécessaire de traiter rapidement des lois, des règlements et des taxes. Par nécessité, certains détails et exceptions ont été omis. Le lecteur est prié de communiquer avec les ministères fédéraux et provinciaux dont la liste est donnée à la fin du document pour obtenir de plus amples renseignements.

Le Secrétariat est l'une des directions du ministère de l'Expansion industrielle régionale. Son rôle consiste à seconder le ministre d'État (Petites Entreprises) dans ses fonctions de défenseur de la petite entreprise.

Le Secrétariat est chargé de l'élaboration et de l'analyse des lignes directrices fédérales touchant la petite entreprise (PME). De plus, le Secrétariat fournit des renseignements sur les programmes et les services fédéraux, de même que sur la mise sur pied d'une petite entreprise; de plus cet organisme cherche à résoudre les problèmes de réglementation, de paperasserie et de bureaucratie qui souvent entravent l'efficacité des PME canadiennes.

Les personnes qui désirent obtenir plus d'information sur l'exploitation commerciale d'une entreprise peuvent écrire au Secrétariat à la petite entreprise, 235, rue Queen, 8^{e} étage est, Ottawa (Ontario), K1A 0H5 ou téléphoner à frais virés au (613) 995-9197; ou s'adresser aux centres d'information aux entreprises (se reporter à la liste, p. 28).

TABLE DES MATIÈRES

Modes d'organisation commerciale

La propriété exclusive 1

Les sociétés 1

A) La société en nom collectif 3
B) La société à responsabilité limitée 4

La constitution en société aux termes de la loi fédérale . . 6

Les dépôts des statuts de constitution en société 6

Les administrateurs 8

Le lancement de l'entreprise 9

Renseignements complémentaires 9

La constitution en société aux termes de la loi provinciale 10

Brevets, marques de commerce, dessins industriels et droits d'auteur

Les brevets 11

Les marques de commerce 12

Les dessins industriels 13

Les droits d'auteur 14

Impôt sur le revenu

Les déductions à la source 15

L'impôt fédéral sur le revenu des corporations 15

L'impôt provincial sur le revenu des corporations 15

L'impôt sur le revenu des particuliers 16

Taxes (vente et accise)

Le gouvernement fédéral 17

Le gouvernement provincial 18

Licences

Importation - exportation 20

Les boissons alcooliques et leurs dérivés 20

Le tabac et ses dérivés 21

Les fabricants entrepositaires et les entrepôts de douane . . 22

La taxe sur les divertissements et les spectacles 23

La taxe sur l'essence 23

Règlements spéciaux 24

Investissement Canada 25

Aide financière

Le gouvernement fédéral 26

Les gouvernements provinciaux 28

Ministères fédéraux

Banque fédérale de développement - Bureaux régionaux 29

Consommation et Corporations Canada - Bureaux régionaux . . . 41

Expansion industrielle régionale - Bureaux régionaux 45

Revenu Canada - Bureaux régionaux de l'Accise 51

Revenu Canada - Bureaux régionaux de l'Impôt 57

Santé et Bien-Être social Canada - Bureaux régionaux 63

Gouvernements provinciaux

Les ministères (Petites Entreprises) 68

Les autorités provinciales (constitution en société - enregistrement) 71

MODES D'ORGANISATION COMMERCIALE

La propriété exclusive

Une entreprise en propriété exclusive relève de l'administration provinciale ou territoriale dont la plupart des règlements pertinents sont presque identiques quant à leur nature et à leur portée.

On peut dire en général qu'au Canada toute personne apte à contracter une obligation irrévocable peut se lancer dans un commerce légitime. Bien entendu, elle est tenue d'observer les principes juridiques d'ordre général qui régissent les individus, les biens et les obligations; à part cela, aucune autre obligation ne lui est imposée par la loi lorsqu'elle lance une entreprise en propriété exclusive.

Presque toute entreprise, petite ou grande, est plus ou moins soumise à un régime de permis. Les entreprises en propriété exclusive, les sociétés et les corporations ou autres entreprises commerciales y sont soumises au même titre. Par conséquent, la plupart des exigences réglementaires énumérées à la rubrique Sociétés peuvent s'appliquer à une entreprise en propriété exclusive.

Toute personne qui veut employer un nom de commerce autre que le sien ou ajouter " et compagnie " ou un complément semblable à son nom doit déposer une déclaration au lieu et dans le délai indiqués à la rubrique ci-après portant sur l'enregistrement des sociétés.

En général, les déclarations doivent donner le nom complet et le domicile de la personne visée ainsi que la raison sociale qu'elle entend employer, et préciser qu'aucune autre personne ne lui est associée et qu'elle a vingt et un (21) ans. Si la personne a moins de vingt et un (21) ans, la déclaration doit indiquer sa date de naissance.

Les sociétés

Les sociétés relèvent de l'administration provinciale ou territoriale, et la plupart des règlements sont presque identiques quant à leur nature et à leur portée.

Une société est une entreprise constituée ou non en société formée de personnes (deux ou davantage) qui réunissent intégralement ou partiellement leurs ressources, leurs compétences ou leurs activités dans une entreprise commerciale en vue de se partager des bénéfices. Les rapports qui lient les membres d'une société ne constituent pas une société au sens juridique du terme.

Les formes les plus courantes de sociétés sont la société en nom collectif et la société à responsabilité limitée. Chacune dispose des mêmes pouvoirs, mais elle peut différer quant à la formation et à l'enregistrement et, dans certains cas, quant aux responsabilités individuelles des membres les uns envers les autres et envers le public. Dans quelques provinces, la Loi sur les sociétés ne fait pas de distinction entre ces deux types de sociétés, mais, en pratique, les sociétés appartiennent à l'une ou à l'autre catégorie.

Il existe des restrictions quant au choix du nom de la société. Ce dernier ne peut être identique à celui de toute autre société enregistrée, ni lui ressembler au point de porter à confusion. Il est permis d'employer " et compagnie " et " et cie ". Les expressions " limitée " ou " incorporée " ou leurs abréviations sont interdites. Au Québec, tous les documents d'affaires doivent porter le mot " enregistré " ou son abréviation.

Habituellement, les associés signent une convention qui détermine le but de l'entreprise, la raison sociale, la durée de l'entente, le siège social, le capital que doit fournir chaque associé, la répartition des profits et des pertes, les droits d'administration et la procédure de liquidation ou de réorganisation de la société.

En plus de cette convention dictée par l'intérêt personnel et le bon sens commercial, la loi provinciale ou territoriale impose à toute société de se faire enregistrer auprès des autorités compétentes.

C'est la seule condition générale à laquelle une société doit se conformer. Cependant, il faut se renseigner sur les licences ou les permis que peut exiger l'un des trois niveaux de gouvernement quant à l'exploitation du genre d'entreprise qui vous intéresse. Quand un type d'entreprise est soumis à des conditions de réglementation ou de protection du revenu, il suffit habituellement d'un seul permis et non d'un permis individuel pour chacun des membres de la société.

A) La société en nom collectif

Dans une société en nom collectif, les membres sont en outre collectivement et solidairement responsables des dettes de la société (chaque membre étant responsable du plein montant). Aucun associé ne peut engager la société sans le consentement des autres associés.

L'enregistrement consiste d'ordinaire à déposer une déclaration signée par tous les associés et indiquant le nom complet ainsi que le domicile de chaque signataire, la raison sociale de l'entreprise, enfin la date de formation de ladite société. Cette déclaration doit également indiquer que les parties désignées sont bien les associés reconnus.

En Alberta, cette déclaration doit être déposée au bureau local d'enregistrement dans les six mois qui suivent la formation d'une entreprise.

En Colombie-Britannique, il faut déposer la déclaration auprès du greffier des sociétés et chaque déclaration doit être présentée dans les trois mois qui suivent la formation de la société.

Au Manitoba, il faut déposer la déclaration auprès de la Division des sociétés, ministère de la Consommation, des Corporations et des Services internes, à Winnipeg.

Au Nouveau-Brunswick, il faut présenter la déclaration au greffe du comté où sera situé le siège social de l'entreprise. Il faut procéder à l'enregistrement dans les deux mois qui suivent le lancement de l'entreprise.

En Nouvelle-Écosse, il faut présenter la déclaration au greffier des sociétés anonymes avant de commencer à exploiter l'entreprise.

En Ontario, il faut présenter la déclaration au greffier des sociétés, 555, rue Yonge, Toronto (Ontario), M7A 2H6, où se trouve le greffe central de l'Ontario.

Dans l'Ile-du-Prince-Édouard, il faut présenter la déclaration au ministère du Secrétariat provincial à Charlottetown.

Au Québec, il faut présenter la déclaration au bureau d'enregistrement, Section des raisons sociales, ministère de la Justice, dans chacun des districts où la société se propose d'exercer son activité.

En Saskatchewan, il faut présenter la déclaration au bureau du secrétaire provincial avant de se lancer dans les affaires.

Au Yukon, il faut présenter la déclaration au greffier des sociétés dans les deux mois qui suivent la constitution de la société.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, il faut présenter la déclaration au bureau du greffier du district d'enregistrement où l'entreprise sera exploitée.

B) La société à responsabilité limitée

Une société à responsabilité limitée se compose d'un ou de plusieurs associés généraux qui dirigent l'entreprise, et d'une ou de plusieurs personnes qui fournissent un montant en espèces et qu'on appelle associés spéciaux ou à responsabilité limitée.

Par opposition à la responsabilité entière d'un associé général, l'associé à responsabilité limitée est normalement responsable envers la firme ou ses créanciers du montant de capital qu'il s'est engagé à fournir, et pas plus. Il peut participer aux bénéfices selon l'accord intervenu entre les parties, mais il ne peut prendre part à la direction de l'entreprise, car il deviendrait alors un associé général.

Les membres d'une société à responsabilité limitée doivent signer une déclaration qui indique d'ordinaire la raison sociale de l'entreprise, son caractère général, les noms de tous les associés généraux et spéciaux avec leurs titres respectifs, le domicile de chaque associé, la somme fournie par chaque associé à responsabilité limitée, les dates du début et de l'expiration de la société et son siège principal d'activité. Cette déclaration doit être signée devant notaire.

Dans toutes les provinces et dans les deux territoires, les lieux d'enregistrement sont les mêmes que pour les sociétés en nom collectif.

La constitution en société aux termes de la loi fédérale

La Loi sur les corporations commerciales canadiennes régit la constitution en société des entreprises aux termes de la loi fédérale. Le Bureau des corporations du ministère de la Consommation et des Corporations, à Ottawa, est l'organisme qui voit à l'application de cette loi.

Aux termes de cette loi, toute personne, physique ou morale, peut rédiger des règlements de constitution en société et obtenir un certificat de constitution en société aux fins de toute entreprise légale, à l'exception des compagnies d'assurances, des sociétés de crédit ou de fiducie, des banques et s'il s'agit de l'émission de papier monnaie. Une ou plusieurs personnes morales peuvent constituer une société. La Loi ne précise pas si les statuts de constitution en société doivent indiquer toutes les restrictions concernant les entreprises que la société peut exploiter.

Il faut rédiger et adresser au directeur des Corporations les documents suivants : statuts d'incorporation, avis du lieu du siège social et liste des administrateurs. On peut se procurer un exemplaire du texte de la loi en s'adressant au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0S9.

Les dépôts des statuts de constitution en société

Les requérants doivent être âgés d'au moins dix-huit (18) ans. Les statuts doivent comporter les éléments suivants : 1) le nom suggéré de la société; 2) les restrictions éventuelles concernant les entreprises que la société peut exploiter 3) le lieu au Canada où doit être situé son siège social; 4) des renseignements sur le capital-actions; 5) le nombre d'administrateurs; 6) le nom au complet, l'adresse et la signature des requérants. Pour de plus amples renseignements sur la procédure de constitution en société, et avant d'ébaucher des statuts, il est conseillé aux personnes ou aux entreprises qui envisagent de se constituer en société au Canada de s'adresser au : Directeur, Direction des corporations, Consommation et Corporations Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0C9; tél. : (819) 997-1142.

La raison sociale doit indiquer que ses membres sont protégés par la responsabilité limitée. Les mots " limitée ", " incorporée ", " corporation ", ou les abréviations " ltée ", " inc. " ou " corp. " doivent apparaître à la fin du nom de la société. La

Direction des corporations possède une liste informatisée de toutes les sociétés constituées au Canada; elle dispose également, dans certains cas, de renseignements sur les raisons sociales sous lesquelles les entreprises sont exploitées. Le personnel de la Direction des corporations consulte cette liste afin de s'assurer que le nom proposé ne nuit pas à la raison sociale d'une entreprise existante. Dans ce cas, que l'entreprise existante soit constituée en société ou non, les noms proposés sont inacceptables. La Direction peut alors refuser la raison sociale proposée en invoquant d'autres raisons comme le choix des termes qui prêtent à confusion quant à la nature de l'entreprise. La vérification de chaque raison sociale (et, en cas d'autorisation, son insertion) coûte cinq dollars (5 $).

Le nom de la société peut comprendre le terme Canada s'il s'agit de la filiale d'une entreprise qui porte le même nom et qui est régie par les lois d'un pays étranger ou d'une autre province. Autrement, son emploi est interdit. Cependant, les termes " Canada ", " du Canada " ou " canadien " peuvent figurer dans la raison sociale, sans parenthèses, s'il n'y a pas participation fédérale.

Une société peut avoir un nom bilingue, c'est-à-dire un nom rédigé en français et en anglais. Il est d'usage de séparer les deux noms : " XYZ OF CANADA LIMITED, XYZ DU CANADA LIMITÉE ". Lorsque les statuts de constitution en société ou toute modification indiquent plus d'un nom, la société doit utiliser soit la forme anglaise de sa raison sociale, soit la forme française, ou les deux à la fois.

Le siège social d'une société fédérale doit se trouver au Canada. Sur les registres de la société, apparaissent la charte, les règlements, le nom des actionnaires et des administrateurs de la société. Les registres doivent être conservés au siège social ou, dans certains cas, au bureau de l'agent de transmission. Naturellement, il est possible de s'installer ailleurs.

Aux termes de la Loi, une société peut émettre un nombre limité ou illimité d'actions appartenant à une ou plusieurs catégories. Lorsqu'il existe plusieurs catégories d'actions, au moins l'une d'entre elles doit conférer à ses titulaires, le droit de vote. Aucune des actions ne doit avoir de valeur au pair.

Dans tous les cas, il en coûte, pour la constitution en société, un droit uniforme de cinq cents dollars (500 $).

Aux termes de l'article 183 de la Loi, sous réserve des statuts, ou de toute convention unanime des actionnaires, les administrateurs peuvent emprunter des sommes d'argent en se servant du crédit de la société, émettre des titres de créance, hypothéquer, mettre en gage, etc., tous les biens dont la société est propriétaire.

La Loi sur les corporations commerciales canadiennes ne comporte pas de règlement en matière d'usufruit des actions ou des obligations d'une société incorporée aux termes d'un certificat de constitution en société conformément à la présente loi, sauf lorsqu'il faut imposer des restrictions à la participation par actions; dans ce cas, on doit soumettre des statuts modifiés (voir l'article 168 de la Loi et les règlements appropriés). En général, 10 %, 50 % ou 100 % du capital-actions d'une société peuvent être détenus par n'importe quel pays ou par des personnes de n'importe quelle nationalité ou pays de résidence; la société concernée ne tombe sous le coup d'aucune restriction. Il existe des exceptions en ce qui concerne les banques, les sociétés commerciales d'aviation, de pêche, de cabotage et de diffusion. Dans ce cas, les exigences en matière de propriété des actions sont stipulées dans des lois particulières ou élaborées dans le cadre de la pratique administrative.

Les administrateurs

La liste des administrateurs qui accompagne les statuts de constitution en société doit indiquer les noms des premiers administrateurs ou de ceux qui s'y trouvent temporairement. Ces personnes sont chargées de l'organisation et de la gestion de la société jusqu'à la tenue de la première assemblée générale des actionnaires et de l'élection du premier conseil d'administration permanent. La réunion au cours de laquelle les administrateurs seront élus doit se tenir au Canada; la liste des administrateurs doit contenir l'adresse permanente de chacun d'entre eux.

Les qualités exigées des administrateurs sont stipulées dans la Loi en vigueur, dans les statuts de constitution en société et dans les règlements de la société. Les administrateurs doivent se plier à certaines conditions en matière de résidence et la majorité d'entre eux doivent résider au Canada. Par résidant canadien on entend :

a) tout citoyen canadien qui réside habituellement au Canada;

b) tout citoyen canadien qui ne réside pas habituellement au Canada et qui appartient à une catégorie prescrite de personnes; ou

c) tout immigrant reçu selon la définition de la Loi sur l'immigration et qui réside habituellement au Canada. Cependant, un immigrant reçu qui n'aurait pas fait une demande de citoyenneté canadienne au cours de l'année qui suit son admissibilité, n'est pas considéré comme résidant canadien.

L'unanimité des actionnaires constitue une caractéristique exceptionnelle de la Loi. Aux termes d'une convention écrite, par ailleurs conforme à la Loi, et intervenue entre tous les actionnaires d'une société, ceux-ci peuvent restreindre, en tout ou en partie, le pouvoir des administrateurs. Un actionnaire qui est partie à une convention unanime des actionnaires possède tous les droits, pouvoirs et devoirs d'un administrateur, dans la mesure où cette convention restreint le pouvoir discrétionnaire ou le pouvoir des administrateurs. Dans ce cas, les administrateurs sont relevés de leurs devoirs et de leurs responsabilités dans la même mesure.

Le lancement de l'entreprise

Le certificat de constitution en société n'est délivré qu'après que le ministère a reçu et approuvé les statuts de constitution en société. On considère qu'une société fédérale a droit de cité le jour de l'émission de son certificat de constitution en société; elle peut alors commencer ses activités. La plupart des provinces exigent cependant un enregistrement préalable.

Renseignements complémentaires

La Direction des corporations met gratuitement à la disposition de ses clients une série de brochures; celles-ci constituent un guide pour la constitution en société conformément à la Loi sur les corporations commerciales canadiennes. De plus, la publication intitulée Le condensé des politiques d'octroi des dénominations sociales (janvier 1984) devrait guider les futures sociétés lors du choix d'une raison sociale acceptable. Il faut s'adresser à la Section de l'information de la Direction des corporations, Consommation et Corporations Canada, pour obtenir ces brochures.

La constitution en société aux termes de la loi provinciale

Les lois provinciales sur les compagnies varient selon l'histoire et les besoins locaux, mais elles peuvent se comparer dans l'ensemble à la législation générale dont relève la constitution des sociétés fédérales.

Les paragraphes ci-après ont été rédigés en vue de souligner quelques-unes des différences les plus marquées; cependant, certaines caractéristiques importantes sont de nouveau mentionnées. Quand un point qui semble pourtant revêtir une certaine importance n'est pas traité, c'est parce que la loi provinciale suit de très près les clauses de la loi fédérale. Cependant, malgré la similitude, il convient de retenir les services d'un avocat compétent inscrit au barreau de la province où l'on se propose de constituer une société.

A l'instar d'une loi fédérale, on peut former une société en vertu d'une loi spéciale de l'Assemblée législative ou en vertu de la Loi sur les sociétés de la province en cause. En général, une loi spéciale de l'Assemblée législative ne s'impose que pour la fondation d'une société destinée à la construction ou à l'exploitation d'un chemin de fer ou pour les activités d'une société de fiducie ou de prêt.

Une société à charte provinciale établit son siège social dans la province où elle se trouve, et les assemblées annuelles s'y tiennent normalement, à moins d'une dispense spéciale.

Toute personne peut détenir du capital-actions soit au Canada, soit à l'étranger (il y a des restrictions concernant la propriété d'actions de sociétés d'aviation commerciale, de pêche et de cabotage).

Les droits de constitution en société varient d'une province à l'autre; on peut en obtenir le tarif en s'adressant aux autorités provinciales (se reporter à la p. 71).

BREVETS, MARQUES DE COMMERCE, DESSINS INDUSTRIELS ET DROITS D'AUTEUR

Les brevets

Le brevet est un titre conféré en vertu de la Loi sur les brevets et accordant un droit exclusif d'exploitation pour une durée de dix-sept (17) ans à toute personne qui est l'auteur d'une découverte ou d'une invention et qui en fait le dépôt dans les formes. Le brevet empêche quelqu'un d'autre de s'approprier la découverte de l'inventeur.

Les brevets visent à favoriser les nouvelles inventions en protégeant les auteurs contre toute contrefaçon au cours d'une période limitée. Ils ont aussi pour objet d'encourager la diffusion des inventions, étant donné que le titulaire d'un brevet doit fournir une description complète de son invention, qui est publiée dès que le brevet est accordé. La publication des inventions incite d'autres personnes à faire des inventions semblables ou à perfectionner celles qui existent déjà; elle empêche que ne se perdent certaines inventions, qui autrement demeureraient secrètes et disparaîtraient avec leur auteur ou ne seraient jamais rendues publiques.

Le titulaire d'un brevet doit protéger son invention contre les contrefacteurs. Le brevet lui permet de recourir aux tribunaux afin de toucher des dédommagements et d'obtenir un ordre formel de la cour contre toute nouvelle contrefaçon. Ainsi, il peut surveiller l'exploitation de son invention au Canada et en prévenir l'importation.

On accorde des brevets pour des inventions et non pour des améliorations de procédés ou de simples modifications ou changements apportés à une invention existante. On appelle invention un perfectionnement ou une amélioration technique qui antérieurement n'était pas connu; une invention comporte un résultat non évident et inattendu, produit de l'esprit inventif. Il s'agira peut-être d'une nouvelle machine, d'un nouvel article, d'un nouveau procédé, d'un nouveau composé chimique ou d'une nouvelle composition de matière. On ne peut obtenir de brevet pour une œuvre littéraire ou artistique (pouvant être protégée par des droits d'auteur), ou pour un dessin industriel (pouvant être déposé en vertu de la Loi sur les dessins industriels).

Pour l'obtention d'un brevet, l'inventeur (ou son mandataire) doit présenter une demande au Commissaire des brevets, Consommation et Corporations Canada, Ottawa (Ontario), K1P 0C9. Cette demande doit répondre à toutes les exigences de la Loi sur les brevets et des règlements qui s'y rattachent. Par exemple, un brevet ne peut être accordé si l'invention a été divulguée ailleurs dans le monde plus de deux ans avant que la demande ne soit déposée au Canada. La demande sera également rejetée si l'invention a été exploitée ouvertement ou vendue au Canada plus de deux ans avant que la demande ne soit présentée. Par conséquent, il est important de présenter sans retard la demande de brevet. Pour une petite entité (un inventeur indépendant ou une petite entreprise), on doit acquitter un droit de cent cinquante dollars (150 $) sur présentation de la demande et un droit supplémentaire de trois cent cinquante dollars (350 $) lorsque la demande est accordée. Dans les autres cas, on doit acquitter un droit de trois cents dollars (300 $) sur présentation de la demande et un droit supplémentaire de sept cents dollars (700 $) lorsque la demande est accordée.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut s'adresser au Bureau des brevets, Consommation et Corporations Canada, en composant le (819) 997-1936 ou aux bureaux de district.

Les marques de commerce

Une marque de commerce est un repère dont se sert une personne (ou un groupe de personnes) pour distinguer ce qu'elle fabrique, vend, prend ou donne à bail, ou encore les services qu'elle dispense, des articles et des services offerts par d'autres concurrents. En général, au Canada, le droit à une marque de commerce est créé par son usage et non pas par son enregistrement, c'est-à-dire que, même si une demande d'enregistrement est fondée sur l'intention de l'utiliser dans l'avenir, elle ne sera pas inscrite au registre tant qu'on n'aura pas commencé à se servir, au Canada, de cet article ou de ce service. On fait exception à cette règle lorsqu'il s'agit de marques de commerce qui sont répandues au Canada ou qui sont enregistrées et utilisées à l'étranger dans un pays membre de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle et intellectuelle. L'enregistrement sert à confirmer le titre, qui a déjà été établi au Canada par l'usage (sauf dans le cas des exceptions mentionnées plus haut).

Pour déposer une marque de commerce, on doit joindre à la demande un droit de dépôt de cent cinquante dollars (150 $) et faire parvenir cette somme au régistraire des marques de commerce. On

doit acquitter un droit supplémentaire de deux cents dollars (200 $) lorsque la demande est accordée. Aucun formulaire spécial n'est exigé, mais la demande doit être rédigée conformément aux règles qui sont expliquées dans une publication dont on peut obtenir un exemplaire auprès du régistraire des marques de commerce ou auprès des bureaux de district.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut s'adresser au Bureau des marques de commerce, Consommation et Corporations Canada, en composant le (819) 997-1420 ou aux bureaux régionaux.

Les dessins industriels

L'objet des dispositons législatives sur le dessin industriel au Canada est de favoriser la création et la production d'articles qui possèdent des caractéristiques originales quant à la forme, à la configuration, au modèle et à l'ornementation, en assurant la protection de ces dessins pendant une période limitée. La protection accordée par la Loi sur les dessins industriels s'étend à ces caractéristiques dans la mesure où elles s'appliquent à des articles fabriqués. Les articles dont les dessins ont été déposés sont très variés : vêtements, tissus, papiers peints, meubles, bijoux, bouteilles, jouets, appareils électriques, machines de bureau, etc.

Des détails ou des particularités touchant à la fabrication d'un article, son mode d'emploi ou de fonctionnement peuvent être brevetés à titre d'inventions, mais ne peuvent faire partie de ce qui peut être déposé à titre de dessin industriel en vertu de la Loi sur les dessins industriels.

Les dessins industriels peuvent être déposés au Canada à la condition de n'être pas identiques ou semblables à d'autres dessins déjà déposés. Si un dessin a été rendu public au Canada avant d'y être déposé, on dispose pour le faire d'un délai d'un an à compter de la date de sa divulgation. Seul le propriétaire dûment inscrit d'un dessin industriel a le droit de l'utiliser au Canada durant une période de cinq ans, avec option de renouvellement pour une autre période de cinq ans.

Pour déposer un dessin industriel, il faut en faire la demande auprès du commissaire des brevets et acquitter un droit de cent soixante dollars (160 $). On peut obtenir des formulaires de demande dans tout bureau régional. Le Bureau des dessins industriels fera les recherches voulues à partir des dessins déjà déposés. Si le dessin est jugé original, il sera déposé et un certificat de dépôt sera délivré au propriétaire.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut s'adresser au Bureau des dessins industriels, Consommation et Corporations Canada, en composant le (819) 997-1725, ou aux bureaux de district.

Les droits d'auteur

Au moment de sa création, toute oeuvre originale, qu'elle soit littéraire, dramatique, musicale ou artistique, est protégée par un droit d'auteur. On peut inclure dans des oeuvres de ce genre, peintures, dessins, sculptures, gravures, photographies, livres, cartes géographiques, diagrammes, encyclopédies, journaux, revues, magazines, pièces, plans architecturaux, etc. Elles comprennent aussi des objets pouvant reproduire le son mécaniquement, tels que les disques, les bandes magnétiques et les cassettes.

La Loi sur le droit d'auteur reconnaît au créateur ou auteur de n'importe laquelle de ces oeuvres le droit exclusif de la produire ou de la reproduire sous une forme matérielle quelconque et de la représenter ou de l'exécuter en public au Canada, à condition qu'il fût sujet britannique ou citoyen d'un pays qui adhérait à la convention internationale sur le droit d'auteur au moment où il a rendu l'oeuvre publique; dans le cas d'une publication, cette dernière devrait avoit été publiée la première fois dans les royaumes et territoires de Sa Majesté ou dans un pays signataire de la convention. La durée des droits d'auteur pour les oeuvres écrites se calcule ainsi : on ajoute cinquante (50) années à l'âge de l'auteur au moment de sa mort; dans le cas de photographies et d'enregistrements sonores, on calcule cinquante (50) années à compter de la date de production de la plaque ou du négatif original.

Même si la Loi n'impose pas l'enregistrement des droits d'auteur, il est profitable de le faire puisqu'il constitue une première preuve de propriété de ce droit. Pour enregistrer ses droits d'auteur, il faut présenter sa demande au commissaire des brevets, en indiquant son nom, le titre de l'ouvrage et en versant un droit d'enregistrement de trente-cinq dollars (35 $) au Receveur général du Canada. On peut obtenir des formulaires de demande en s'adressant au Commissaire des brevets, Consommation et Corporations Canada, en composant le (819) 997-1725, ou encore en s'adressant aux bureaux de district.

L'IMPOT SUR LE REVENU

Les déductions à la source

Toute entreprise doit déduire du salaire de ses employés l'impôt sur le revenu, les cotisations d'assurance-chômage et au Régime de pension du Canada.

On peut obtenir les formulaires et les tableaux permettant de calculer les déductions en s'adressant aux bureaux locaux de l'impôt - Revenu Canada.

L'impôt fédéral sur le revenu des corporations

En règle générale, toute société installée au Canada est assujettie à l'impôt fédéral sur le revenu. Cet impôt frappe le revenu de toutes provenances, (au Canada et à l'étranger), pendant l'année d'imposition, moins certaines déductions permises par la Loi de l'impôt sur le revenu. Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le bureau local de l'impôt - Revenu Canada.

L'impôt provincial sur le revenu des corporations

Toutes les provinces peuvent percevoir un impôt sur le revenu des corporations provenant d'une activité exercée à l'intérieur de la province. Le revenu imposable dans une province est calculé, aux fins de l'impôt provincial, de la même manière que l'impôt fédéral, et ceci dans toutes les provinces, sauf en Ontario et au Québec. Dans ces deux provinces, les règles de calcul sont toutefois similaires à celles du gouvernement fédéral.

Lorsqu'une société exerce son activité dans plus d'une province, elle doit répartir son revenu imposable entre ces différentes provinces conformément aux règles établies fondées, dans la plupart des cas, sur le chiffre des ventes et des salaires d'une province.

L'impôt sur le revenu des particuliers

Impôt fédéral

Toute personne résidant au Canada à n'importe quelle époque de l'année est tenue de payer l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers, et l'impôt sur son revenu de toutes provenances à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada. La résidence est une question de fait, mais toute personne qui demeure au Canada pendant cent quatre-vingt-trois (183) jours ou plus dans le courant d'une année civile est considérée comme résidante pour cette année-là.

Impôt provincial

Toutes les provinces lèvent un impôt sur le revenu des particuliers qui résident dans leur territoire ou qui y gagnent un revenu grâce à l'exploitation d'une entreprise. Les revenus provenant de placements ainsi que les salaires ou traitements sont affectés à la province où le contribuable demeurait le dernier jour de l'année civile ou le dernier jour de résidence au Canada. Lorsque des non-résidants sont employés au Canada ou y exploitent une entreprise, leur revenu est affecté, aux fins d'impôt provincial, à la province où ils ont été employés ou ils ont exploité une entreprise. Les règlements de l'impôt fédéral sur le revenu précisent la répartition du revenu entre les provinces lorsque des particuliers gagnent un revenu en exploitant une entreprise dans plus d'une province.

TAXES (vente et accise)

Le gouvernement fédéral

Taxe de vente

Le gouvernement fédéral impose une taxe de consommation ou de vente sur le prix de vente des marchandises fabriquées ou produites au Canada. Sauf certaines exceptions, cette taxe est payable par le producteur ou le fabricant au moment où la marchandise est livrée à l'acheteur ou lors du transfert de propriété des biens, les autorités choisissant la date la plus rapprochée. Les marchandises importées, à quelques exceptions près, sont aussi assujetties à la taxe de vente calculée sur la valeur après l'acquittement des droits de douane et payable au moment de l'entrée de ces marchandises au Canada aux fins de consommation.

La plupart des fabricants ou producteurs, y compris les manufacturiers de marchandises soumises à la taxe de vente fédérale, sont tenus de se procurer un permis de taxe de vente du manufacturier. Les fabricants titulaires d'une licence sont autorisés à acheter ou à importer des articles ou des matériaux pour une fabrication plus poussée, sans taxe de vente, pourvu qu'ils indiquent leur numéro de licence. Les fabricants doivent en outre certifier que les articles ou des matériaux seront utilisés dans la fabrication, ou seront incorporés ou fixés à des marchandises soumises à la taxe de vente.

La Loi sur la taxe d'accise prescrit également la délivrance d'une licence aux grossistes de bonne foi, dont les ventes sont conformes à certains critères. Ces grossistes titulaires d'une licence peuvent acheter ou importer des marchandises, franc de port, aux fins de vente. Un grossiste titulaire d'une licence doit calculer la taxe de vente sur le prix de revient de toute marchandise imposable, vendue, qu'il s'agisse de marchandise neuve ou usagée.

De toute évidence, ces facteurs influent directement sur les prix. Les sociétés qui concluent des ententes dans ce domaine devraient se renseigner sur la question des ramifications de l'impôt auprès des bureaux régionaux de l'Accise - Revenu Canada.

Taxe d'accise

La taxe d'accise est imposée, en plus de la taxe de vente, sur certaines marchandises fabriquées, produites ou importées au Canada. La liste des articles assujettis à la taxe d'accise comprend les produits suivants : le tabac et ses dérivés, les vins, les bijoux, les avions privés, les automobiles, les motocyclettes, les moteurs hors-bord, excédant une certaine taille, et l'essence. On peut obtenir une documentation complète sur les produits imposables conformément à la Loi sur la taxe d'accise en consultant le texte de cette loi qui est reproduit dans une publication en vente au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0S9.

Revenu Canada exige de toute personne ou société, qui fabrique ou produit des marchandises assujetties à une taxe d'accise, qu'elle se procure la licence de taxe d'accise destinée aux fabricants. On peut obtenir cette licence, qu'il s'agisse d'une licence de grossiste, de taxe d'accise destinée aux fabricants ou de taxe de vente destinée aux fabricants, en s'adressant au Chef régional, Interprétations fiscales, ou au bureau de district de l'Accise dans la région où la société ou l'individu compte exercer son activité.

En cas de doute sur l'interprétation de la Loi sur la taxe d'accise, les demandes de renseignements doivent être adressées soit au directeur régional, soit aux bureaux régionaux de l'Accise - Revenu Canada.

Le gouvernement provincial

Taxe de vente

Neuf provinces perçoivent une taxe de vente directe sur les marchandises vendues, utilisées ou consommées dans leur territoire. Au moment de publier, les taux étaient les suivants :

Terre-Neuve	12 %
Nouveau-Brunswick	11 %
Ile-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse	10 %
Québec	9 %
Manitoba	6 %
Saskatchewan	5 %
Colombie-Britannique	7 %
Ontario	7 %

La province de l'Alberta ne perçoit pas de taxe directe de vente.

Les taxes perçues par ces neuf provinces sont celles qui proviennent de la vente au détail en vertu de l'impôt sur la consommation des biens. On définit les ventes au détail comme étant des ventes au consommateur ou à l'usager en vue de la consommation ou de l'utilisation et non de la revente. La plupart des provinces imposent en outre une taxe sur certains services dont les plus importants sont le téléphone, les télécommunications, les repas préparés et l'hébergement. Chaque province exige des vendeurs qu'ils se procurent une licence ou un certificat d'enregistrement.

Le mot " vendeur " comprend tous les détaillants ainsi que les fabricants et les grossistes qui vendent aussi au détail. En réalité, ces derniers doivent se faire enregistrer même s'ils ne vendent pas au détail afin de pouvoir se procurer sans taxe les matières qu'ils achètent pour la revente. Cet enregistrement leur permet de communiquer leur numéro de licence ou de certificat pour réclamer l'exemption de la taxe. Les détaillants doivent tenir des comptes détaillés de leurs ventes taxables et non taxables, de leurs achats, des marchandises retirées de leur stock pour leur usage personnel et des taxes perçues.

LICENCES

Plusieurs entreprises doivent obtenir un permis municipal d'exploitation, tandis que d'autres requièrent un permis provincial. On peut obtenir de plus amples renseignements sur ces règlements en communiquant avec les autorités municipales ou avec le ministère provincial chargé du secteur de la petite entreprise.

Importation - exportation

Il n'y a pas de condition spéciale requise pour une entreprise qui s'occupe d'importation et d'exportation. On peut en avoir la propriété, entrer en association ou gérer une société à responsabilité limitée. Il n'est pas nécessaire de se procurer une licence ou un permis fédéral spécial pour diriger une entreprise d'importation et d'exportation. Cependant, en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, on exige des licences pour importer et exporter certains produits. Un importateur ou un exportateur éventuel doit faire une demande, à l'avance, à la Direction générale des relations commerciales particulières, Affaires extérieures Canada, 125, promenade Sussex, C.P. 481, Succursale A, Ottawa (Ontario), K1A 9K6; tél. : (613) 995-8356.

Pour obtenir des renseignements d'ordre général sur les activités d'exportation, on peut communiquer avec le Centre d'information pour les exportations; tél. à Ottawa : (613) 993-6435; appels interurbains : 1-800-267-8376 ou 267-8488.

Les boissons alcooliques et leurs dérivés

L'alcool, les boissons alcooliques et leurs dérivés sont, sauf quelques exceptions, assujettis à un droit d'accise aux termes de la loi fédérale sur l'accise. Les fabricants de ces produits doivent détenir une licence. On peut obtenir le texte de la Loi sur l'accise en s'adressant au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0S9.

Il faut faire parvenir les demandes de licence au directeur général ou aux bureaux régionaux de l'Accise. Il convient de noter que les requérants doivent être financièrement capables de remplir leurs obligations en tant que titulaires d'une licence. Dans tous les cas, ils doivent déposer à Revenu Canada un cautionnement fixé d'avance en plus du droit prévu pour la licence.

Toutes les provinces ont promulgué des lois en vue de réglementer la vente des boissons alcooliques. Les détails varient sensiblement d'une province à l'autre, mais il faut retenir surtout l'existence d'un monopole provincial de la vente au détail des boissons alcooliques. Toutes les ventes sont fortement taxées.

Chaque province possède un bureau ou une régie chargée de l'application de la loi provinciale sur le contrôle des alcools. Ces lois stipulent que les brasseurs et distilleurs qui produisent et vendent leurs produits à l'intérieur de la province doivent se procurer une licence provinciale.

Tous les vendeurs au détail de boissons alcooliques doivent détenir une licence provinciale. Les règlements régissant le genre d'établissements autorisés à vendre les boissons alcooliques au détail ainsi que le matériel, l'installation, etc., de même que les établissements qui peuvent demander une licence varient considérablement d'une province à l'autre.

Il y a lieu de remarquer que les restaurants et les hôtels qui servent des repas ainsi que des boissons alcooliques doivent détenir une licence conformément aux règlements se rapportant à la santé publique. Cette exigence est en vigueur dans toutes les provinces et la surveillance s'exerce au moyen d'un système d'inspection.

Le tabac et ses dérivés

Le tabac et ses dérivés sont assujettis à un droit d'accise conformément à la loi fédérale sur l'accise. On peut obtenir des exemplaires du texte de cette loi en s'adressant au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0S9.

La Loi sur l'accise oblige les fabricants de cigares ou d'autres dérivés du tabac (y compris les cigarettes et le tabac à priser), à se procurer une licence annuelle auprès du directeur régional de l'Accise de la région où ils sont établis.

Les autorités provinciales demandent au vendeur d'obtenir une licence ou de se faire enregistrer afin de faciliter la surveillance des relevés et des remises.

Toutes les municipalités importantes exigent en outre que les détaillants de tabac se procurent une licence. La loi varie généralement selon que le détaillant ne vend que du tabac ou des produits dérivés du tabac.

Certaines provinces ont interdit l'usage des distributeurs automatiques pour la vente des cigarettes, étant donné que le commerçant n'est pas en mesure de vérifier l'âge de l'acheteur (presque toutes les provinces ont en effet imposé une limite d'âge). Dans les autres cas, il faut se procurer une licence auprès des autorités municipales pour faire usage de l'une de ces machines.

Les fabricants entrepositaires et les entrepôts de douane

Les demandes de licence pour les marchandises en entrepôt, conformément à la Loi sur l'accise, doivent être présentées au directeur régional de l'Accise de la région où l'établissement sera exploité. De plus, un cautionnement doit être déposé à Revenu Canada pour le montant qui sera fixé.

Un fabricant entrepositaire est celui qui, en vertu de la Loi sur l'accise, peut garder dans son établissement de l'alcool et d'autres marchandises à des conditions plus avantageuses lorsque ces marchandises doivent servir à la fabrication de produits tels que les médicaments brevetés, les préparations pharmaceutiques, les essences et extraits, les parfums, le vinaigre, les vins fortifiés, les compositions chimiques brevetées, les produits de beauté; tous ces produits sont soumis à la taxe d'accise et sont fabriqués sous la surveillance du gouvernement.

Un entrepôt d'accise désigne tout local agréé où les marchandises assujetties à la taxe d'accise peuvent être entreposées. La marchandise ainsi déposée peut être transférée d'entrepôt à un autre, ou exportée en entrepôt sans acquittement du droit d'accise. Dans le cas de transfert ou d'exportation, l'expéditeur est redevable de tous les droits accumulés jusqu'à l'annulation de l'acquit-à-caution par la livraison régulière de la marchandise.

Sauf dans le cas des spiritueux et de l'alcool dont la vente est réglementée davantage par les régies provinciales des boissons alcooliques, la marchandise assujettie à la taxe d'accise est expédiée sans restriction lorsque le droit a été acquitté. Pour les boissons alcooliques, elles ne peuvent être expédiées, même après l'acquittement du droit, qu'aux régies provinciales des alcools et aux titulaires de permis provinciaux.

La taxe sur les divertissements et les spectacles

Certaines provinces perçoivent une taxe d'entrée dans les lieux de divertissement. De plus, il existe généralement un droit de licence à la charge de l'exploitant ou propriétaire de ces lieux de divertissement dans toutes les provinces.

La taxe sur l'essence

Toutes les provinces perçoivent des taxes sur l'essence, le combustible pour moteur diesel et sur les autres carburants. Des considérations spéciales d'exemption ou de remboursement de taxes sont prévues pour l'imposition de cette taxe dans le cas de consommation ailleurs que le long des grandes routes ou par des machines industrielles fixes.

Afin de protéger les revenus provenant de ces taxes, toutes les provinces exigent que les personnes qui manipulent l'essence d'une façon quelconque aient l'autorisation de le faire. En conséquence, les importateurs, les raffineurs, les distributeurs, les intermédiaires, les grossistes, les détaillants et les agents doivent se procurer une licence pour pouvoir offrir et vendre l'essence, le kérosène ou des distillats.

La plupart des provinces exigent, comme mesure de surveillance supplémentaire, l'obtention d'un permis pour l'installation, le montage ou la modification de pompes à essence, en totalité ou en partie.

RÈGLEMENTS SPÉCIAUX

Pour tous renseignements concernant les règlements sur les aliments, les médicaments et les produits pharmaceutiques, l'emballage et l'étiquetage, adressez-vous à l'organisme correspondant :

Aliments

Santé et Bien-être social Canada
Direction des aliments
Politique de réglementation
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2
Tél. : (613) 990-8872

Médicaments et produits pharmaceutiques

Santé et Bien-être social Canada
Direction des médicaments
Division de la réglementation des médicaments
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2
Tél. : (613) 990-8855

ou contactez le bureau régional le plus proche (voir liste à la page 63).

Emballage et étiquetage

Consommation et Corporations Canada
Division des normes des marchandises
Place du Portage, Phase I
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9
Tél. : Aliments (819) 997-1591
Autres (819) 997-1177

ou contactez le bureau régional le plus proche (se reporter à la liste, p. 29).

INVESTISSEMENT CANADA

Investissement Canada est une agence, dont le mandat est d'encourager et de faciliter l'investissement. Ce bureau s'occupe aussi l'examen des investissements importants afin de s'assurer qu'ils apportent des avantages au Canada.

La Loi sur Investissement Canada reconnaît que l'investissement est le moteur de la croissance économique et de la création d'emplois ainsi que la clé du développement des techniques de pointe. C'est pourquoi on s'attend à ce que l'investissement au Canada, fait tant par des Canadiens que des non-Canadiens, entraîne des retombées intéressantes pour le Canada.

Les investisseurs au Canada et aux États-Unis, à l'exception de l'Alaska et d'Hawaii, peuvent rejoindre, sans frais, Investissement Canada en composant le 1-800-267-0490. On peut aussi communiquer avec le bureau régional du ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR), avec l'ambassade ou le consulat canadien, ou encore écrire à : Investissement Canada, 235, rue Queen, 5^{e} étage ouest, C.P. 2800, Succursale D, Ottawa (Ontario), K1P 6A5.

AIDE FINANCIÈRE

Le gouvernement fédéral

Le ministère de l'Expansion industrielle régionale offre une aide financière sous forme de subventions pour l'établissement d'une industrie de fabrication dans des régions désignées. Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut s'adresser aux bureaux régionaux du MEIR.

Le gouvernement fédéral offre deux programmes spéciaux pour aider la mise sur pied d'une entreprise. Il s'agit de la Loi sur les prêts aux petites entreprises et de la Banque fédérale de développement (BFD).

La Loi sur les prêts aux petites entreprises

La Loi sur les prêts aux petites entreprises prévoit une garantie du gouvernement fédéral sur les prêts à moyen terme consentis, aux entreprises nouvelles ou déjà existantes, par des banques à charte et d'autres prêteurs désignés par le ministre de l'Expansion industrielle régionale.

Aux fins de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, une petite entreprise commerciale est une entreprise dont le revenu brut estimatif n'excède pas deux millions de dollars (2 000 000 $) pour l'exercice financier au cours duquel la demande de prêt est soumise.

Le montant du prêt qu'une petite entreprise peut avoir à son débit, aux termes de la Loi, et ce à n'importe quel moment, ne peut dépasser cent mille dollars (100 000 $). Le délai maximum pour rembourser un prêt est de dix (10) ans, les versements devant être faits au moins annuellement.

Le taux d'intérêt sur les prêts consentis aux termes de la Loi est fixé à 1 % de plus que le taux de base des banques à charte et fluctue avec ce dernier pendant toute la durée du prêt.

Des prêts peuvent être consentis aux petites entreprises commerciales s'occupant de fabrication, de commerce de gros ou de détail, du bâtiment, des transports, des communications et des services. Les petites entreprises du secteur des finances ou du secteur professionnel de même que les organismes sans but lucratif ne sont pas admissibles à ce programme.

Des prêts peuvent être consentis en vertu de cette loi pour :

- l'achat de matériel et les coûts d'installation de matériel fixe, ainsi que la rénovation, l'amélioration ou la modernisation de ce matériel, le cas échéant;

- l'achat, la construction de nouveaux locaux, la rénovation, l'embellissement ou la modernisation de locaux existants dans lesquels l'entreprise commerciale exerce ou est à la veille d'exercer ses activités;

- l'achat de terrains nécessaires à l'exploitation d'une entreprise commerciale, y compris les bâtiments qui s'y trouvent.

Le refinancement des dettes existantes ou les besoins de fonds de roulement ne sont pas admissible au programme.

Tous les prêts sont consentis d'après les règlements fédéraux, mais les décisions portant sur l'admissibilité des emprunteurs et les avances de fonds relèvent de la compétence exclusive de la société ayant accordé les prêts.

Les petites entreprises désirant obtenir de l'aide en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises doivent discuter de leurs besoins financiers avec leur banquier ou tout autre conseiller financier qui pourra les conseiller sur les dispositions à prendre quant à leurs besoins de crédit. Les institutions financières participantes distribuent elles-mêmes les formulaires de demande.

Le ministère de l'Expansion industrielle régionale est chargé de l'application de la Loi. Pour toute précision à ce sujet, prière de s'adresser au Gestionnaire, Administration des prêts aux petites entreprises, ministère de l'Expansion industrielle régionale, Ottawa (Ontario), K1A 0H5; tél. : (613) 995-0497.

La Banque fédérale de développement (BFD)

La Banque fédérale de développement (BFD) est une société d'État dont le rôle est de favoriser la création et l'expansion au Canada d'entreprises de tout genre en leur offrant des services de financement et de gestion-conseil.

La Banque supplée aux services déjà dispensés par le secteur privé et accorde une attention particulière aux besoins des petites et moyennes entreprises (PME).

Les services financiers de la Banque comprennent les prêts à terme, les cautionnements de prêts et la planification financière. Les prêts à terme permettent aux clients de la Banque d'immobiliser des capitaux pour acquérir des terrains, des bâtiments, des machines et du matériel. La Banque offre aussi des prêts destinés à améliorer le fonds de roulement, à financer un changement de propriétaire, ou à refinancer une entreprise.

La Banque peut également servir de caution à un client qui sollicite un prêt auprès d'une banque à charte ou de toute autre institution financière. Le programme de planification financière est un service qui met à la disposition des entreprises un certain nombre de moyens pouvant les aider à maximiser leurs chances d'obtenir des capitaux auprès d'établissements de crédit, d'investisseurs ou d'organismes gouvernementaux.

Les fonctions administratives de la Banque comportent des services d'orientation, de formation et de renseignements. La Banque offre le programme de Consultation au Service des Entreprises (CASE) en vertu duquel une entreprise, au stade de démarrage ou en pleine expansion, peut obtenir des conseils pratiques sur tous les aspects de la gestion des affaires. Le service de formation des gestionnaires permet d'améliorer le rendement des cadres des petites entreprises canadiennes. La Banque offre un service téléphonique où les gens d'affaires peuvent s'informer sur l'aide offerte à l'entreprise par les divers niveaux de gouvernement. Pour rejoindre votre centre local d'information aux entreprises, appelez sans frais :

Au Québec	1-800-361-2670
En Colombie-Britannique	112-800-663-0433
Dans les autres provinces	Zénith 0-3200

Pour de plus amples renseignements sur les services financiers et administratifs de la Banque fédérale de développement, prière de s'adresser au bureau de la Banque le plus proche.

Les gouvernements provinciaux

Les gouvernements provinciaux fournissent également de l'aide financière aux entreprises. Pour plus de renseignements, prière de s'adresser au ministère provincial chargé de la petite et de la moyenne entreprise, (se reporter à la liste, p. 68).

MINISTÈRES FÉDÉRAUX

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT - BUREAUX RÉGIONAUX

Appels interurbains : 1-800-361-2126
Colombie-Britannique : 112-1-800-361-2126

Siège social :	Tour de la Bourse 800, square Victoria Case postale 335 Montréal (Québec) H4Z 1L4	(514) 283-5904

ATLANTIQUE

Bureau principal :	Tour Cogswell Bureau 1400 Scotia Square Case postale 1656 Halifax (N.-É.) B3J 2Z7	(902) 426-7860

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	137, rue Kent Case postale 488 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7L1	(902) 566-7454

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	270, avenue Douglas Case postale 780 Bathurst (N.-B.) E2A 4A5	(506) 548-3345
Edmundston	Bureau 401 121, rue Church Edmundston (N.-B.) E3Z 1J9	(506) 739-8311

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Fredericton	Kings Place Bureau 649 440, rue King Case postale 1235 Fredericton (N.-B.) E3B 4Y3	(506) 452-3030
Moncton	860, rue Principale Case postale 1090 Moncton (N.-B.) E1C 1G2	(506) 857-6120
Saint John	75, rue Prince William Case postale 7173 Succursale A Saint John (N.-B.) E2L 4S6	(506) 648-4751

NOUVELLE-ÉCOSSE

Bridgewater	655, rue King Case postale 540 Bridgewater (N.-É.) B4V 2X6	(902) 543-7821
Halifax	Tour Cogswell Bureau 710 Scotia Square Halifax (N.-É.) B3J 3K1	(902) 426-7850
Sydney	Bureau 48 50, rue Dorchester Case postale 726 Sydney (N.-É.) B1P 6H7	(902) 564-7700
Truro	Bureau 202 802, rue Prince Truro (N.-É.) B2N 5N2	(902) 895-6377

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

TERRE-NEUVE

Corner Brook	Tour Herald 4, avenue Herald Case postale 790 Corner Brook (T.-N.) A2H 6G7	(709) 637-4515
Grand Falls	42, rue High Case postale 744 Grand Falls (T.-N.) A2A 2M4	(709) 489-2181
Saint-Jean	Atlantic Place, 3e étage Rue Water Saint-Jean (T.-N.) A1C 5K4	(709) 772-5505

COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

Bureau principal :	900 ouest, rue Hastings Vancouver (C.-B.) V6C 1E7	(604) 687-1300

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Campbell River	1260, Island Highway Campbell River (C.-B.) V9W 2C8	(604) 287-9236
Cranbrook	30 sud, 11e Avenue Cranbrook (C.-B.) V1C 2P1	(604) 426-7241

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Fort Saint John	Bureau 200 9900, 100e Avenue Fort Saint John (C.-B.) V1J 5S7	(604) 787-0622
Kamloops	235, 1re Avenue Kamloops (C.-B.) V2C 3J4	(604) 374-2121
Kelowna	260, avenue Harvey Kelowna (C.-B.) V1Y 7S5	(604) 762-2035
Langley	Bureau 101 20316, 56e Avenue Langley (C.-B.) V3A 3Y7	(604) 533-1221
Nanaimo	190, rue Wallace Nanaimo (C.-B.) V9R 5B1	(604) 753-2471
New Westminster	227, 6e Rue New Westminster (C.-B.) V3L 3A5	(604) 525-1011
North Vancouver	145 ouest, 15e Rue North Vancouver (C.-B.) V7M 1R9	(604) 980-6571
Prince-George	Bureau 301 299, rue Victoria Prince-George (C.-B.) V2L 5B8	(604) 563-0641

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Terrace	4548, avenue Lakelse Terrace (C.-B.) V8G 1P8	(604) 635-4951
Vancouver	Bureau 400 900 ouest, rue Hastings Vancouver (C.-B.) V6C 1E7	(604) 681-7484
Vernon	3303, 30e Rue Vernon (C.-B.) V1T 5E4	(604) 545-7215
Victoria	990, rue Fort Victoria (C.-B.) V8V 3K2	(604) 388-0161
Williams Lake	30A nord, 3e Avenue Williams Lake (C.-B.) V2G 2A2	(604) 398-8233

ONTARIO

Bureau principal :	250, avenue University Toronto (Ontario) M5H 3E5	(416) 593-1144
Barrie	151 ouest, rue Dunlop Barrie (Ontario) L4M 4Y6	(705) 728-6072
Cornwall	16 est, 2e Rue Cornwall (Ontario) K6J 1G2	(613) 938-0593
Downsview	7501, rue Keele Downsview (Ontario) L4K 1Y2	(416) 738-1788

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Hamilton	8 est, rue Principale Case postale 619 Hamilton (Ontario) L8N 1E8	(416) 523-2954
Kenora	20 sud, rue Principale Case postale 259 Kenora (Ontario) P9N 3X3	(807) 468-5575
Kingston	Plaza 16 16, chemin Bath Case postale 265 Kingston (Ontario) K7L 4V8	(613) 549-1531
Kitchener-Waterloo	Commerce House, 4e étage 50 nord, rue Queen Case postale 428 Kitchener (Ontario) N2G 3Y9	(519) 744-4186
London	Bureau 1000 197, rue York London (Ontario) N6A 1B2	(519) 434-2144
Mississauga	Immeuble Northern Telecom Square One Bureau 145 33, City Centre Drive Mississauga (Ontario) L5B 2Y9	(416) 273-9880
North Bay	205 est, rue Principale Case postale 925 North Bay (Ontario) P1B 8K2	(705) 476-4123

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Oshawa	22 ouest, rue King Case postale 980 Oshawa (Ontario) L1H 7N2	(416) 576-6800
Ottawa	280, rue Albert 1er étage Ottawa (Ontario) K1P 5G8	(613) 995-0234
Peterborough	Peterborough Square Tower 340 nord, rue George Case postale 1419 Peterborough (Ontario) K9J 7H6	(705) 748-3241
St. Catharines	71, rue King Case postale 1193 St. Catharines (Ontario) L2R 7A7	(416) 685-4804
Sault Ste. Marie	405 est, rue Queen Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 1Z5	(705) 949-3680
Scarborough	Bureau 519 55 Towne Centre Court Scarborough (Ontario) M1P 4X4	(416) 296-0498
Stratford	1036, rue Ontario Stratford (Ontario) N5A 6Z3	(519) 271-5650
Sudbury	1 est, rue Elm Case postale 820 Sudbury (Ontario) P3E 4S1	(705) 674-8347

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Thunder Bay	905 est, avenue Victoria Case postale 878 Succursale F Thunder Bay (Ontario) P7C 1B3	(807) 623-2745
Timmins	83 ouest, boul. Algonquin Case postale 1240 Timmins (Ontario) P4N 7J5	(705) 267-6416
Toronto	204 ouest, rue Richmond Toronto (Ontario) M5V 1V6	(416) 598-0341
Windsor	500, avenue Ouellette Windsor (Ontario) N9A 1B3	(519) 254-8626

PRAIRIES ET TERRITOIRES

Bureau principal :	Immeuble de la Banque du Canada Bureau 300 161, avenue Portage Winnipeg (Manitoba) R3B 0Y4	(204) 666-7800

ALBERTA

Calgary Nord	3015 est, 12e Rue Calgary (Alberta) T2E 7J2	(403) 291-4700
Edmonton	Principal Plaza Bureau 606 10303, avenue Jasper Edmonton (Alberta) T5J 3N6	(403) 420-2277

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Edmonton Sud	Immeuble Pleasantview Professional Bureau 405 11044, 51e Avenue Edmonton (Alberta) T6H 5B4	(403) 436-6533
Grande-Prairie	Immeuble O'Brien Rez-de-chaussée 10135, 101e Avenue Case postale 10 Grande-Prairie (Alberta) T8V 0Y4	(403) 532-8875
Lethbridge	Immeuble Professional Bureau 500 740 sud, 4e Avenue Lethbridge (Alberta) T1J 0N9	(403) 328-9681
Red Deer	Riverside Office Plaza Bureau 100 4919, 59e Rue Red Deer (Alberta) T4N 6C9	(403) 343-3232

MANITOBA

Brandon	940, avenue Princess Case postale 6 Brandon (Manitoba) R7A 5Y6	(204) 727-8415
Winnipeg	Immeuble ManuLife Bureau 101 386, avenue Broadway Winnipeg (Manitoba) R3C 3R6	(204) 949-7900

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

SASKATCHEWAN

Prince-Albert	1100 est, 1re Avenue Case postale 520 Prince-Albert (Saskatchewan) S6V 2A7	(306) 764-6448
Regina	Immeuble de la Banque du Canada Bureau 320 2220, 12e Avenue Regina (Saskatchewan) S4P 0M8	(306) 780-6478
Saskatoon	Immeuble Canada, 8e étage 5 est, 21e Rue Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0B3	(306) 975-4822

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Yellowknife	Immeuble Precambrian Rez-de-chaussée 5202, avenue Franklin Case postale 70 Yellowknife (T. N.-O.) X1A 1E2	(403) 873-3565

QUÉBEC

Bureau principal :	Place Victoria Bureau 4600 800, square Victoria Case postale 190 Montréal (Québec) H4Z 1C8	(514) 283-3657

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Chicoutimi	475, rue des Champs-Élysées Chicoutimi (Québec) G7H 5V7	(418) 545-1580
Drummondville	1010, boul. des Galeries Drummondville (Québec) J2C 5W4	(819) 478-4951
Granby	161, rue Principale Granby (Québec) J2G 2V5	(514) 372-5202
Hull	Plaza Val Tétreau 400, boul. Alexandre-Taché Hull (Québec) J9A 1M5	(819) 997-4434
Laval	2525, boul. Daniel-Johnson Chomedey, Laval (Québec) H7T 1S9	(514) 687-4121
Longueuil	Complexe Bienville Bureau 520 1000, rue de Sérigny Longueuil (Québec) J4K 5B1	(514) 670-9550
Montréal	Place Victoria, 14e étage 800, square Victoria Case postale 187 Montréal (Québec) H4Z 1C8	(514) 878-9571
Montréal (de Maisonneuve)	6068 ouest, rue Sherbrooke Montréal (Québec) H1N 1C1	(514) 255-2311
Québec	871, chemin Saint-Louis Québec (Québec) G1S 1C1	(418) 648-3972

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT (SUITE)

Rimouski	Bureau 303 320 est, rue Saint-Germain Rimouski (Québec) G5L 1C2	(418) 722-3300
Rouyn-Noranda	147, avenue Mercier Rouyn (Québec) J9X 4X4	(819) 764-6701
Saint-Jérôme	Galeries des Laurentides Case postale 600 Saint-Antoine-des-Laurentides (Québec) J7Z 5V3	(514) 432-7111
Saint-Laurent	3100, Côte Vertu Saint-Laurent (Québec) H4R 2J8	(514) 334-6560
Sherbrooke	2532 ouest, rue King Sherbrooke (Québec) J1J 2E8	(819) 565-4740
Trois-Rivières	1410, rue des Cyprès Case postale 666 Trois-Rivières (Québec) G8Y 4S3	(819) 375-1621

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA - BUREAUX RÉGIONAUX

ALBERTA

Calgary	2919 nord-est, 5e Avenue Calgary (Alberta) T2A 6T8	(403) 231-5607
Edmonton	10225, 100e Avenue Edmonton (Alberta) T5J 0A1	(403) 420-2476

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Vancouver	Bureau 1400 800, rue Burrard Vancouver (C.-B.) V7Z 2H8	(604) 666-3647

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Immeuble Dominion Bureau 318 97, rue Queen Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 4A9	(902) 566-7288

MANITOBA

Winnipeg	Bureau 203 260, avenue Saint Mary Winnipeg (Manitoba) R3C 0M6	(204) 949-3229

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA (SUITE)

NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton	Immeuble Federal 663, rue Queen 2e étage Fredericton (N.-B.) E3B 1C3	(506) 452-3042
Moncton	1222, rue Principale 3e étage Moncton (N.-B.) E1C 1H6	(506) 857-6633
Saint John	295, promenade Bayside Saint John (N.-B.) E2J 1B1	(506) 648-4590

NOUVELLE-ÉCOSSE

Dartmouth	Queen Square, 17e étage 45, promenade Alderney Dartmouth (N.-É.) B2Y 2N6	(902) 426-6099
Sydney	354, rue Welton Plaza K-Mart Sydney (N.-É.) B1P 5S4	(902) 564-7022

ONTARIO

Hamilton	10 sud, rue John 6e étage Hamilton (Ontario) L8N 4A7	(416) 523-2847

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA (SUITE)

ONTARIO

London	Immeuble Federal Bureau 302 451, rue Talbot London (Ontario) N6A 5C9	(519) 679-4034
Sudbury	767, chemin Barrydowne Sudbury (Ontario) P3A 3T6	(705) 675-0636
Toronto	25 est, avenue Saint Clair 7e étage Toronto (Ontario) M4T 1M2	(416) 973-6486

QUÉBEC

Chicoutimi	940, rue Chabanel Chicoutimi (Québec) G7H 5W2	(418) 549-8811
Hull	Place du Portage 50, rue Victoria 4e étage Hull (Québec) K1A 0C9	(819) 997-1142
Montréal	Complexe Guy Favreau Tour de l'Est Bureau 510 200 ouest, boul. Dorchester Montréal (Québec) H2Z 1X4	(514) 283-7676
Québec	Bureau 400 410 est, boul. Charest Québec (Québec) G1K 8G3	(418) 648-4280

CONSOMMATION ET CORPORATIONS CANADA (SUITE)

Rimouski	Bureau 205 140 ouest, rue Saint-Germain Rimouski (Québec) G5L 4B5	(418) 722-3363
Sherbrooke	Bureau 402 1335 ouest, rue King Sherbrooke (Québec) J1J 2B8	(819) 565-4724
Trois-Rivières	Bureau 201 225, rue des Forges Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7	(819) 374-8972

SASKATCHEWAN

Regina	2212, rue Scarth Regina (Saskatchewan) S4P 2J6	(306) 359-5391
Saskatoon	3421 est, 8e Rue Saskatoon (Saskatchewan) S7H 0W5	(306) 665-4298

TERRE-NEUVE

Corner Brook	Bureau 503 4, avenue Herald Corner Brook (T.-N.) A2H 4B7	(709) 637-4575
Saint-Jean	Immeuble Sir Humphrey Gilbert 5e étage 165, rue Duckworth Saint-Jean (T.-N.) A1C 1G4	(709) 772-5411

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE - BUREAUX RÉGIONAUX

ALBERTA

Calgary	Immeuble Harry Bays Bureau 630 220 sud-ouest, 4e Avenue Calgary (Alberta) T2P 3C3	(403) 292-4575
Edmonton	Immeuble Cornerpoint Bureau 505 10179, 105e Rue Edmonton (Alberta) T5J 3S3	(403) 420-2944

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Prince-George	Bureau 706 299, rue Victoria Prince-George (C.-B.) V2L 5B8	(604) 562-4451
Vancouver	Centre Bentall, Tour IV Bureau 1101 1055, rue Dunsmuir Case postale 49178 Succursale Bentall Vancouver (C.-B.) V7X 1K8	(604) 661-0434
Victoria	Bureau 200 990, rue Fort Victoria (C.-B.) V8V 3K2	(604) 388-3181

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE (SUITE)

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Confederation Court Mall Bureau 400 134, rue Kent Case postale 1115 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7M8	(902) 566-7400

MANITOBA

Thompson	Evergreen Place Bureau 210 74, rue Caribou Thompson (Manitoba) R8N 0L3	(204) 776-4486
Winnipeg	Bureau 608 330, avenue Portage Case postale 981 Winnipeg (Manitoba) R3C 2V2	(204) 949-6182

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst	Case postale 700 Bathurst (N.-B.) E2A 3Z6	(506) 548-8907
Fredericton	590, rue Brunswick Case postale 578 Fredericton (N.-B.) E3B 5A6	(506) 452-3124

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE (SUITE)

Moncton	Place de l'Assomption 770, rue Main Case postale 1210 Moncton (N.-B.) E1C 8P9	(506) 857-6400
Saint John	(Service téléphonique seulement)	(506) 648-4791

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax	1496, rue Lower Water Case postale 940 Succursale M Halifax (N.-É.) B3J 2V9	(902) 426-2018
Sydney	66, rue Wentworth Rez-de-chaussée Sydney (N.-É.) B1P 6T4	(902) 564-7007

ONTARIO

London	197, rue York 9e étage London (Ontario) N6A 1B2	(519) 679-5820
Ottawa	Immeuble Concorde 1er étage 280, rue Albert Ottawa (Ontario) K1A 5G8	(613) 993-4963

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE (SUITE)

Sudbury	Plaza Cedar Point 1984 sud, rue Regent Sudbury (Ontario) P3E 5S1	(705) 675-0711
Thunder Bay	905 est, avenue Victoria Thunder Bay (Ontario) P7C 1B3	(807) 623-4436
Toronto	Bureau 4840 1 First Canadian Place Case postale 98 Toronto (Ontario) M5X 1B1	(416) 365-3737

QUÉBEC

Alma	Bureau 203 170 sud, rue St-Joseph Alma (Québec) G8B 3E8	(418) 668-3084
Drummondville	Bureau 502 150, rue Marchand Drummondville (Québec) J2C 4N1	(819) 478-4664 Appels interurbains 1-800-567-1418
Montréal	Tour de la Bourse Bureau 3800 800, place Victoria Case postale 247 Montréal (Québec) H4Z 1E8	(514) 283-8185 Appels interurbains 1-800-361-5367

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE (SUITE)

Québec	Bureau 820 220 est, Grande Allée Québec (Québec) J1R 2J1	(418) 648-4451 Appels interurbains 1-800-463-5204
Rimouski	180, rue des Gouverneurs Rimouski (Québec) G5L 8G1	(418) 722-3282 Appels interurbains 1-800-252-9073
Sherbrooke	Bureau 303 1335 ouest, rue King Sherbrooke (Québec) J1J 2B8	(819) 565-4713
Trois-Rivières	Bureau 206 225, rue des Forges Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7	(819) 374-5544
Val d'Or	Bureau 302 888, 3e Avenue Val d'Or (Québec) J9P 5E6	(819) 825-5260 Appels interurbains 1-800-567-6451

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Yellowknife	Immeuble Precambrian 10e étage Case postale 6100 Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1C0	(403) 920-8668 ou 8571

YUKON

Whitehorse	Bureau 301 108, rue Lambert Whitehorse (Yukon) Y1A 1Z2	(403) 668-4655

EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE (SUITE)

SASKATCHEWAN

Prince Albert	1100 est, 1re Avenue 2e étage Prince Albert (Saskatchewan) S6V 2A7	(306) 764-6800
Regina	1955, rue Smith 4e étage Regina (Saskatchewan) S4P 2N8	(306) 780-6180
Saskatoon	Immeuble Canada 106 est, 21e Rue Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0B3	(306) 975-4400

TERRE-NEUVE

Corner Brook	Herald Towers Bureau 505 Avenue Herald Corner Brook (T.-N.) A2H 4B5	(709) 637-4477
Goose Bay (Labrador)	Case postale 730 Succursale A Goose Bay (T.-N.) A0P 1S0	(709) 896-2741
Saint-Jean	Immeuble Parsons 90, avenue O'Leary Case postale 8950 Saint-Jean (T.-N.) A1B 3R9	(709) 772-4884

REVENU CANADA – BUREAUX RÉGIONAUX DE L'ACCISE

ALBERTA

Calgary	220 sud-est, 4e Avenue Case postale 2525 Succursale M Calgary (Alberta) T2P 3B7	(403) 292-5678
Edmonton	Immeuble ManuLife Bureau 610 10055, 105e Rue Edmonton (Alberta) T5J 2Y2	(403) 420-3420

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Vancouver	Immeuble Funaro 460, rue Nanaïmo Case postale 69090 Succursale K Vancouver (C.-B.) V5K 4X2	(604) 666-3753
Victoria	Bureau 101 3350, rue Douglas Victoria (C.-B.) V8Z 3L1	(604) 388-3377

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	(Service téléphonique seulement)	(902) 566-7272

REVENU CANADA - ACCISE (SUITE)

MANITOBA

Winnipeg	Bureau 1300 220, avenue Portage Case postale 1022 Winnipeg (Manitoba) R3C 2W2	(204) 949-4016

NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton	(Service téléphonique seulement)	(506) 452-3000
Moncton	Immeuble Mac Spear 77, boul. Vaughan Harvey Case postale 1070 Moncton (N.-B.) E1C 8P2	(506) 388-7015
Saint John	189, rue Prince William Case postale 6865 Succursale A Saint John (N.-B.) E2L 4S3	(506) 648-4909

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax	6169, chemin Quinpool 2e étage Case postale 1658 Halifax (N.-É.) B3J 2Z8	(902) 426-2121
Sydney	(Service téléphonique seulement)	(902) 564-4441

REVENU CANADA - ACCISE (SUITE)

ONTARIO

Barrie	Immeuble Federal Bureau 301 48, rue Owen Barrie (Ontario) L4M 3H1	(705) 726-3810
Belleville	205 est, rue Dundas Belleville (Ontario) K8N 5K6	(613) 962-1968
Etobicoke	Bureau 101 703, avenue Evans Etobicoke (Ontario) M9C 5E9	(416) 621-8341
Hamilton	10 sud, rue John 3e étage Case postale 588 Hamilton (Ontario) L8N 3K7	(416) 523-2325
Kitchener	Waterloo Square 75 sud, rue King 3e étage Kitchener (Ontario) N2J 1P2	(519) 886-3035
London	Immeuble Dominion Public 457, rue Richmond 6e étage Case postale 638 Succursale A London (Ontario) N6A 4Y4	(519) 679-4145
North Bay	101 est, rue Worthington Case postale 477 North Bay (Ontario) P1B 8G8	(705) 472-9270

REVENU CANADA - ACCISE (SUITE)

Ottawa	360, chemin Coventry Case postale 8257 Ottawa (Ontario) K1G 3H7	(613) 993-0040
St. Catharines	Canada Trust House 60, rue James Case postale 697 St. Catharines (Ontario) L2R 6Y3	(416) 685-1341
Sault Ste. Marie	Immeuble Warehouse Bridge Plaza 125, rue Huron Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 1R3	(705) 949-2316
Scarborough	Bureau 800 220 Town Centre Court Scarborough (Ontario) M1P 4X8	(416) 473-4620
Thunder Bay	Bureau 308 33 sud, rue Court Thunder Bay (Ontario) P7B 2W6	(807) 344-0781
Toronto	Bureau 308 25 est, avenue St. Clair Case postale 100 Succursale Q Toronto (Ontario) M4T 2C7	(416) 973-6303
Windsor	Immeuble Federal 185, avenue Ouellette 6e étage Case postale 360 Windsor (Ontario) N9A 6L7	(519) 252-5785

REVENU CANADA - ACCISE (SUITE)

QUÉBEC

Chicoutimi	282, avenue Sainte-Anne 2e étage Chicoutimi (Québec) G7J 2M4	(418) 543-7988
Laval	3131, boul. St-Martin Laval (Québec) H7T 2A7	(514) 283-5300 Appels interurbains: Zénith 0-4000
Montréal	400, place d'Youville Montréal (Québec) H3C 3H3	(514) 283-6200
Montréal-Est	Bureau 700 50 ouest, boul. Crémazie Montréal-Est (Québec) H2P 2T4	(514) 382-2434
Montréal-Ouest	Bureau 700 50 ouest, boul. Crémazie Montréal-Ouest (Québec) H2P 2T4	(514) 382-2700
Québec	410 est, boul. Charest 7e étage Case postale 2117 Québec (Québec) G1K 7M9	(418) 694-4376
Rimouski	411, rue Sirois Rimouski (Québec) G5L 8B2	(418) 722-3111
Sherbrooke	Bureau 372 50, rue Couture Case postale 1177 Sherbrooke (Québec) J1H 5L5	(819) 565-4910

REVENU CANADA - ACCISE (SUITE)

St-Hubert	5245, boul. Cousineau St-Hubert (Québec) J3Y 7Z7	(514) 283-5300 Appels interurbains : Zénith 0-4000
Trois-Rivières	Bureau 200 225, rue des Forges Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7	(819) 375-5745

SASKATCHEWAN

Regina	South Broad Plaza Bureau 320 2045, rue Broad Regina (Saskatchewan) S4P 1Y4	(306) 359-5869
Saskatoon	Immeuble Federal Bureau 601 101 est, 22e Rue Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0E1	(306) 665-4210

TERRE-NEUVE

Saint-Jean	Immeuble Sir Humphrey Gilbert 165, rue Duckworth 5e étage Case postale 5500 Saint-Jean (T.-N.) A1C 5W4	(709) 772-5333

REVENU CANADA - BUREAUX RÉGIONAUX DE L'IMPOT

ALBERTA

Immeuble du Gouvernement du Canada
220 sud-est, 4e Avenue
Calgary (Alberta)
T2G 0L1
Tél. : 292-4101
Appels interurbains : 1-800-332-1410

Immeuble Federal Public
9820, 107e Rue
Edmonton (Alberta)
T5K 1E8
Tél. : 420-3510
Appels interurbains : Alberta 1-800-232-1966
Territoires du Nord-Ouest et
nord-est de la Colombie-Britannique
1-800-661-5620

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Immeuble Federal
277, rue Winnipeg
Penticton (C.-B.)
V2A 1N6
Tél. : 493-3616
Appels interurbains : 112-800-642-8259

1166 ouest, rue Pender
Vancouver (C.-B.)
V6E 3H8
Tél. : 689-5411
Appels interurbains : Colombie-Britannique 112-800-663-9033
Yukon et nord-est de la
Colombie-Britannique
Zénith 0-4000

REVENU CANADA - IMPOT (SUITE)

1415, rue Vancouver
Victoria (C.-B.)
V8V 3W4
Tél. : 388-0121
Appels interurbains : 112-800-742-6108

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

90, rue Richmond
Charlottetown (I.-P.-É.)
C1A 8L3
Tél. : 566-7200
Appels interurbains : résidants de l'I.-P.-É. 1-566-7222

MANITOBA

Immeuble du Revenu
391, avenue York
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0P5
Tél. : 949-6350
Appels interurbains : 1-800-282-8079

NOUVEAU-BRUNSWICK

786, avenue King
Bathurst (N.-B.)
E2A 1R5
Tél. : 548-4407
Appels interurbains : 1-800-332-3936

65, rue Canterbury
Saint John (N.-B.)
E2L 4H9
Tél. : 648-4600
Appels interurbains : 1-800-222-9622

REVENU CANADA - IMPOT (SUITE)

NOUVELLE-ÉCOSSE

Immeuble Ralston
1557, rue Hollis
Halifax (N.-É.)
B3J 2T5
Tél. : 426-2210
Appels interurbains : résidants de la N.-É. 1-426-3360

Immeuble Federal
60, rue Dorchester
Case postale 1300
Sydney (N.-É.)
B1P 6K3
Tél. : 564-7080
Appels interurbains : résidants de l'île du Cap-Breton
1-564-7081

ONTARIO

Immeuble New Federal
11, rue Station
Belleville (Ontario)
K8N 2S3
Tél. : 962-8611
Appels interurbains : 1-800-267-2130

Immeuble du Revenu national
150 ouest, rue Principale
Hamilton (Ontario)
L8N 3E1
Tél. : 522-8671
Appels interurbains : indicatif régional 416, composer
1-800-263-9200;
indicatif régional 519, composer
1-800-263-9210

385, rue Princess
Kingston (Ontario)
K7L 1C1
Tél. : 542-2831
Appels interurbains : 1-800-267-0922

REVENU CANADA - IMPOT (SUITE)

Immeuble du Revenu national
166, rue Frederick
Kitchener (Ontario)
N2G 4N1
Tél. : 579-2230
Appels interurbains : 1-800-265-2530

451, rue Talbot
London (Ontario)
N6A 5E5
Tél. : 679-4211
Appels interurbains : 1-800-265-4900

Immeuble Century
360, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K1A 0L9
Tél. : 598-2275
Appels interurbains : indicatif régional 613, composer 1-800-267-8440;
indicatif régional 819, composer 1-800-267-4735

Immeuble Federal
32, rue Church
St. Catharines (Ontario)
L2R 3B9
Tél. : 688-4000
Appels interurbains : 1-800-263-5672

Immeuble Federal
19 sud, rue Lisgar
Sudbury (Ontario)
P3E 3L5
Tél. : 675-0581
Appels interurbains : 1-800-461-4060

Immeuble du Revenu
201, rue North May
Thunder Bay (Ontario)
P7C 3P5
Tél. : 623-3443
Appels interurbains : 1-800-465-6981

REVENU CANADA - IMPOT (SUITE)

Immeuble Mackenzie
36 est, rue Adelaide
Toronto (Ontario)
M5C 1J7
Tél. : 869-1500
Appels interurbains : indicatif régional 416, composer 1-800-387-1700;
indicatif régional 519 et 705, composer 1-800-387-1710

185, avenue Ouellette
Windsor (Ontario)
N9A 5S8
Tél. : 258-8302
Appel interurbains : comté d'Essex : 1-800-265-4841

QUÉBEC

55 est, rue Racine
Chicoutimi (Québec)
G7H 1P9
Tél. : 545-1912

Immeuble du Revenu national
305 ouest, boul. Dorchester
Montréal (Québec)
H2Z 1A6
Tél. : 283-5300
Appels interurbains : Zénith 0-4000

165 sud, rue de la Pointe aux Lièvres
Québec (Québec)
G1K 7L3
Tél. : 648-3180
Appels interurbains : indicatif régional 418, composer 1-800-463-4421;
indicatif régional 819, composer 1-800-463-4413
indicatif régional 514, composer 1-800-463-4413

REVENU CANADA - IMPOT (SUITE)

11 est, rue Terminus
Rouyn (Québec)
J9X 3B5
Tél. : 764-5171
Appels interurbains : Zénith 0-4000

50, rue Couture
Sherbrooke (Québec)
J1H 5L8
Tél. : 565-4888
Appels interurbains : 1-800-567-6184

1055, boul. des Forges
Trois-Rivières (Québec)
J8Z 4J8
Tél. : 373-2723

SASKATCHEWAN

1955, rue Smith
Regina (Saskatchewan)
S4P 2N9
Tél. : 780-6015
Appels interurbains : 800-552-8031

Immeuble de la Banque
de Commerce canadienne impériale
201 est, 21e Rue
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0A8
Tél. : 665-4595
Appels interurbains : 800-772-8737

TERRE-NEUVE

Immeuble Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
Saint-Jean (T.-N.)
A1C 5X6
Tél. : 772-5050
Appels interurbains : T.-N. et Labrador 1-772-5060

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA - BUREAUX RÉGIONAUX

ALBERTA

Calgary	Bureau 282 220 sud-est, 4e Avenue Calgary (Alberta) T2P 3C3	(403) 231-4650
Edmonton	Immeuble Commonwealth Bureau 30 9912, 106e Rue Edmonton (Alberta) T5K 1C5	(403) 420-2626

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Kelowna	Centre Kelowna Bureau 315 478, Bernard Kelowna (C.-B.) V1Y 6N7	(604) 763-9441
Vancouver	Immeuble Customs Bureau 601 1001 ouest, rue Pender Vancouver (C.-B.) V6E 2M7	(604) 544-3705
Victoria	Immeuble Customs Bureau 231 816, rue Government Victoria (C.-B.) V8W 1W9	(604) 566-3166

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA (SUITE)

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Immeuble Kelly Bureau 101 3, Harbour Side Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 8R4	(902) 566-7871

MANITOBA

Brandon	Immeuble Federal Bureau 227 153, 11e Avenue Brandon (Manitoba) R7A 1A8	(204) 727-6577
Winnipeg	Immeuble Federal Bureau 310 269, rue Main Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2	(204) 949-3004

NOUVEAU-BRUNSWICK

Saint John	Immeuble New Customs Bureau 517 Case postale 6396 Succursale A Saint John (N.-B.) E2L 4R8	(506) 658-4860

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA (SUITE)

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax	Immeuble Ralston 1557, rue Hollis 5e étage Halifax (N.-É.) B3J 1V5	(902) 426-7598
Sydney	Immeuble Moosehead 226, rue Townsend 2e étage Sydney (N.-É.) B1P 5E6	(902) 564-6158

ONTARIO

Hamilton	Bureau 511 150 ouest, rue Main Hamilton (Ontario) L8P 1H8	(416) 523-2568
London	Immeuble Federal Bureau 707 451, rue Talbot London (Ontario) N6A 5C9	(519) 679-4125
Ottawa	Immeuble SBI 2323, promenade Riverside 11e étage Ottawa (Ontario) K1A 0L2	(613) 998-3845
Scarborough	2301, avenue Midland Scarborough (Ontario) M1P 4R7	(416) 291-4231

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA (SUITE)

Sudbury	Immeuble New Federal Bureau 317 19 sud, rue Lisgar Sudbury (Ontario) P3E 3L4	(705) 674-0606
Thunder Bay	Immeuble Public Bureau 313 33 sud, rue Court Thunder Bay (Ontario) P7B 2W6	(807) 344-6521
Windsor	Bureau 616 185, avenue Ouellette Windsor (Ontario) N9A 1C7	(519) 252-5765

QUÉBEC

Hull	Immeuble Fontaine Bureau 219 200, boul. Sacré-Coeur 2e étage Hull (Québec) J8X 4C6	(819) 997-3035
Longueuil	1001 ouest, rue Saint-Laurent Longueuil (Québec) J4K 1C7	(514) 283-5497
Québec	Gare Maritime Champlain Bureau 267 901, rue Cap Diamand Québec (Québec) G1K 4K1	(418) 648-3670

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA (SUITE)

Sherbrooke	Bureau 319 50, rue Couture Case postale 1120 Sherbrooke (Québec) J1H 5L5	(819) 565-4916
Trois-Rivières	Immeuble des Postes Bureau 319 1285, rue Notre-Dame Case postale 1595 Trois-Rivières (Québec) G9A 5L9	(819) 374-6259

SASKATCHEWAN

Regina	Bureau 103 1855, rue Smith Regina (Saskatchewan) S4P 2N5	(306) 780-5407
Saskatoon	Immeuble Federal Bureau 412 101 est, 22^{e} Rue Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0E1	(306) 665-4502

TERRE-NEUVE

Saint-Jean	Immeuble Sir Humphrey Gilbert 165, rue Duckworth 4^{e} étage Saint-Jean (T.-N.) A1C 1G4	(709) 772-5536

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

LES MINISTÈRES (PETITES ENTREPRISES)

ALBERTA

Edmonton	Department of Tourism and Small Business Capital Square 15e étage 10065, avenue Jasper Edmonton (Alberta) T5J 0H4	(403) 427-3685

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Vancouver	Ministry of Industry and Small Business Development Robson Square Bureau 140 800, rue Hornby Vancouver (C.-B.) V6Z 2C5	(604) 660-3900

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Department of Industry Immeuble Shaw Case postale 2000 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7N8	(902) 892-5445

MANITOBA

Winnipeg	Ministère de la Petite Entreprise et du Tourisme Centre de la petite entreprise 1329, chemin Niakwa Winnipeg (Manitoba) R2J 3T4	(204) 945-7738

LES MINISTÈRES (PETITES ENTREPRISES) (SUITE)

NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton	Ministère du Commerce et du Développement Immeuble Centennial Bureau 517 Rue King Case postale 6000 Fredericton (N.-B.) E3B 5H1	(506) 453-3608

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax	Department of Development 5151, rue George Case postale 519 Halifax (N.-É.) B3J 2R7	(902) 424-3973

ONTARIO

Toronto	Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie 900, rue Bay 7e étage Toronto (Ontario) M7A 2E1	(416) 965-5494 (Ottawa) 566-3703 Appels interurbains 1-800-387-6142

QUÉBEC

Québec	Ministère de l'Industrie et du Tourisme 930, chemin Ste-Foy 5e étage Québec (Québec) G1S 2L4	(418) 643-5070

LES MINISTÈRES (PETITES ENTREPRISES) (SUITE)

SASKATCHEWAN

Regina	Department of Tourism and Small Business Regional Services Branch Immeuble de la Banque de Montréal 2103, 11e Avenue Regina (Saskatchewan) S4P 3V7	(306) 787-2207

TERRE-NEUVE

Saint-Jean	Department of Tourism and Small Business Atlantic Place 5e étage Case postale 4750 Saint-Jean (T.-N.) A1C 5T7	(709) 576-2781

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Yellowknife	Ministry of Economic Development and Tourism Business Development Case postale 1320 Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2L9	(403) 873-7229

YUKON

Whitehorse	Ministry of Economic Development Mines and Small Business Business Development Office 2131, 2e Avenue Whitehorse (Yukon) Y1A 1C3	(403) 667-3011

LES AUTORITÉS PROVINCIALES
(CONSTITUTION EN SOCIÉTÉ - ENREGISTREMENT)

ALBERTA

Edmonton	Corporate Registry Department of Consumer and Corporate Affairs 10365, 97e Rue 8e étage Edmonton (Alberta) T5J 3W7	(403) 427-2311

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Victoria	Registrar of Companies Ministry of Consumer and Corporate Affairs 940, rue Blanshard Victoria (C.-B.) V8W 3E6	(604) 387-4471

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown	Department of Justice Immeuble Shaw 105, rue Rockford 5e étage Case postale 2000 Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7N8	(902) 892-5411

MANITOBA

Winnipeg	Directeur, Direction des Corporations Ministère de la Consommation et des Corporations 405, avenue Broadway 10e étage Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6	(204) 945-2500

LES AUTORITÉS PROVINCIALES (CONSTITUTION EN SOCIÉTÉ - ENREGISTREMENT) (SUITE)

NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton	Directeur Service des Corporations et de la Fiducie Ministère de la Justice Consommation et Corporations 348, rue King Case postale 6000 Fredericton (N.-B.) E3B 5H1	(506) 453-2703

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax	Registrar of Joint Stock Companies 1660, rue Hollis Case postale 1529 Halifax (N.-É.) B3J 2Y4	(902) 424-7770

ONTARIO

Toronto	Direction des Services aux compagnies Ministère de la Consommation et du Commerce 555, rue Yonge Toronto (Ontario) M7A 2H6	(416) 963-0377

LES AUTORITÉS PROVINCIALES (CONSTITUTION EN SOCIÉTÉ - ENREGISTREMENT) (SUITE)

QUÉBEC

Québec	Directeur Service des Compagnies Ministère des Consommateurs, des Coopératives et des Institutions financières 800, place d'Youville Québec (Québec) G1A 1L7	(418) 643-5253

SASKATCHEWAN

Regina	Director, Corporations Branch Department of Provincial Secretary 1871, rue Smith Regina (Saskatchewan) S4P 0V7	(306) 787-2962

TERRE-NEUVE

Saint-Jean	General Registrar of Deeds, Companies and Securities Immeuble de la Confédération Rez-de-Chaussée Case postale 4750 Saint-Jean (T.-N.) A1C 5T7	(709) 737-3316

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Yellowknife	Registrar of Companies Department of Justice & Public Service Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2L9	(403) 873-7492

LES AUTORITÉS PROVINCIALES (CONSTITUTION EN SOCIÉTÉ - ENREGISTREMENT) (SUITE)

YUKON

Whitehorse	Registrar of Companies Gouvernement du Yukon Case postale 2703 Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6	(403) 667-5314